

*Imágenes
de la
Emigración:*



*Colección de Videos
del CDEE*



INDICE

INTRODUCCIÓN.....	v
REFERENCIAS.....	1
ÍNDICE DE INSTITUCIONES.....	57
ÍNDICE DE MATERIAS.....	67
ÍNDICE GEOGRÁFICO.....	81

Hispanoamérica fue el destino prioritario elegido por los españoles que emigraron entre 1900 a 1940, el deseo de ascenso social y de mejora económica los principales motivos de esta emigración. A partir de 1940 y como consecuencia de la pérdida de la guerra civil, unos quinientos mil españoles se exiliaron. Durante este éxodo político, Francia, especialmente por la proximidad geográfica, y Méjico por la cercanía cultural fueron los países que más número de emigrantes españoles acogieron. Desde 1960 y coincidiendo con el período de desarrollo y expansión económica que Europa vivía, la migración en España se dirigió mayoritariamente hacia los países más industrializados de dicho continente. Alemania, Suiza, Francia y en menor medida Holanda, Luxemburgo y Gran Bretaña acogieron casi a dos millones de españoles. Este flujo migratorio hacia Europa coincidió temporalmente con otra migración menos numerosa y con carácter principalmente de poblamiento hacia países más alejados como lo fueron Canadá o Australia.

Esta variedad de destinos y causas, el amplio marco cronológico en el que se desarrolla y la diversidad de actividades que la colonia española desarrolló a través de asociaciones y centros culturales en el extranjero, queda reflejada en una rica documentación que se extiende tanto a los documentos escritos como a los gráficos. Producto de esta documentación gráfica es el actual catálogo en el que se muestra la colección de videos que el Centro de Documentación de la Emigración Española ha recopilado. Materiales especiales, no solo por su características externas, sino también por su contenido que a través de imágenes reflejan intereses, actividades y son fiel testimonio de este fenómeno migratorio.

Este catálogo se ha realizado con la colaboración de la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural del Ministerio de Educación y Cultura, dentro del proyecto *Imágenes de la Emigración*, pretende ser un instrumento de difusión del patrimonio documental de la migración española en el exterior.

CARACTERÍSTICAS DE LA COLECCIÓN

El presente catálogo está formado por 58 videos. Los países de procedencia son: Holanda, Suiza, Francia, España , Alemania, Uruguay y Australia. Las fechas de realización corresponden a 1970 para los más antiguos y 1998 para los más actuales. Estas características unidas al testimonio, análisis y la información, dan a la colección una amplia visión de los principales movimientos migratorios habidos en España desde los años cuarenta y una extensa variedad de temas de interés para su estudio. Todos ellos son también un ejemplo de las actividades que por medio de asociaciones de emigrantes, iniciativas personales o de fundaciones se han desarrollado por y para la colonia española en el exterior.

Así, a través de estos videos podemos acercarnos a la emigración de los años 40 que tras la perdida de la guerra civil obligó al exilio a miles de españoles; la emigración de los años 60, tanto la que se dirigió hacia Europa por el desarrollo industrial que ciertos estados de dicho continente vivieron, como la que fue hacia otros continentes más alejados. Es el caso de Australia, que entre 1961-1975 acogió a doscientos ochenta mil españoles y tuvo lugar en el marco de unos acuerdos firmados entre los gobiernos de Madrid y Sydney. En estos videos se encuentran recogidos nombres como Las Operaciones *Eucalipto o Canguro*, que entre otros, procuraron la emigración de ciertos grupos laborales (albañiles, agricultores, etcc..), o el *plan Marta* que como principal objetivo buscaba la emigración de mujeres para equilibrar el elevado porcentaje de varones y favorecer así los matrimonios.

La inserción en las sociedades de acogida, la labor de los centros socioculturales de emigrantes, la reagrupación familiar, el mundo laboral, el aprendizaje del idioma, la segunda generación y su experiencia al crecer entre dos culturas y el retorno, son algunos de los contenidos de esta colección que nos acercan de manera amplia al fenómeno migratorio español.

En cuanto al carácter de los videos cabe destacar:

- **Documentales.** A través de imágenes, la experiencia de los protagonistas y el análisis se reconstruyen vivencias del pasado, se presentan proyectos que afectan a la migración española o son vehículos de lucha contra el racismo, la xenofobia o la discriminación.
- **Programas de televisión.** Dirigidos a la comunidad española en Holanda y Suiza. Los realizados en Holanda están formados por dos programas, uno destinado a la migración holandesa en general, con un contenido multicultural que se pone de manifiesto a través de los temas, la información y las actividades; y otro dedicado a la colonia española en el país, con un contenido similar a los realizados en Suiza. Su programación es variada con actuaciones de grupos folklóricos o cantantes nacionales, información y asuntos de interés para los emigrantes. También se hacen eco de noticias y sucesos de la actualidad en España, que por su carácter pueden afectar a la colonia española en esos países (nueva legislación, educación, subvenciones etc...).
- **Historias de vida.** La experiencia de la emigración es relatada por los propios protagonistas. Especial atención, en este grupo tendrían los videos procedentes de Australia. En ellos, gracias al testimonio de cientos de emigrantes, se puede reconstruir la emigración española a dicho continente desde finales del siglo XIX, hasta la más próxima en el siglo XX. Reúnen diversidad de causas, como un amplio ámbito geográfico.
- **Grabaciones de actos culturales.** Estos videos son un claro ejemplo de las actividades e intereses socioculturales de los emigrantes españoles. Recogen actuaciones, conferencias, seminarios, y otros actos representativos de la cultura española, como de la inquietudes de la colonia española en el exterior.

PROCESO DE CATALOGACIÓN

Se realizó en ACCESS un registro de los videos existentes para facilitar su control y la ordenación física. Una vez elaborado el registro fueron ubicados en cajas y se procedió a la visualización para su posterior descripción en la base de datos GRAF de ISIS. Tras ser visualizados los que se encontraban repetidos se les puso una pegatina de color rojo. La estructura de la base de datos se especifica a continuación:

Signatura: localiza el video dentro de la colección. Formado por una letra mayúscula V seguida de cinco dígitos.

Tipo: identifica el soporte, en este caso será video, el sistema VHS/BETA, si está en color C o en blanco y negro B/N

Lengua: idioma o idiomas que se hablan en la cinta, siguiendo las siglas que proporciona las reglas de catalogación del Ministerio de Cultura.

Volumen: el número de cintas que ocupa un título.

Ejemplares: número de videos conservados en el CDEE del ejemplar descrito.

Nº de Registro: correspondiente al número que posee el cartel descrito en el registro de videos del CDEE

Fecha: fecha de la realización del video.

Título: se ha transcrito tal cual aparece en la cinta que no siempre coincide con el que aparecía en la carátula. Si hay información adicional con el signo (:) se hace constar seguida el título. En el caso que dos programas estén contenidos en el video con el signo (;) se diferenciarán. Si el título aparece en dos idiomas se hace constar el primero el de la lengua dominante seguido del signo (=) en el otro idioma.

Dirección: el director o en caso que no aparezca el realizador de la cinta, considerándoles como los máximos responsables del trabajo

Equipo Técnico: nombre y función de las personas que han hecho posible la realización técnica de la cinta. En el caso que no se señale el director, el realizador aparecerá en el campo de dirección, si no es ese el caso, se incluirá en este campo. Los responsables del sonido, redacción, guión, fotografía, locución, música, etc..se señalarán en este campo.

Edición: lugar donde reside el responsable de la realización del video, el Organismo, entidad o persona responsable y la fecha de realización del mismo. Si alguno de estos datos se conoce por una fuente externa al video, se ha hecho constar entre corchetes, pero en el caso que se desconozca aparecerá de la siguiente manera: si se desconoce el lugar de realización entre corchetes s.l.; si se desconoce el responsable entre corchetes s.n.; si se desconoce la fecha de realización, se señala una fecha aproximada con un signo de interrogación entre corchetes.

En la ocasiones que aparecía más de un realizador, se ha extraído el más destacado seguido de [etc..] y señalando los otros en instituciones, y en el supuesto que se haya considerado importante señalar todos se hacen constar separados por el signo (:)

Contenido: sinopsis del contenido de la cinta. En el caso de los videos correspondientes a los programas de televisión, su contenido es muy variado, por lo que se presenta cada tema tratado. En el caso de las historias de vida, se ha sacado una información común a todas y que se ha considerado de interés para el conocimiento de la emigración (causas de su emigración; estado civil, trayectoria laboral; el aprendizaje del idioma, vinculación a los centros socioculturales de emigrantes; la relación con la familia, entre otros)

Onomásticos: nombres y cargos de todas aquellas personas que aparecen y se identifican en la cinta.

Materias: relación de descriptores siguiendo los tesauros de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) de la UNESCO y que recogen en leguaje controlado el contenido

Instituciones: Organismos y entidades que colaboran tanto en la financiación como participando de alguna manera en el video.

Geográficos: lugares que aparecen en la cinta.

Colección: El nombre de la colección a la que pertenecen. En el caso que tal nombre no aparezca en los videos y se considere que dichas unidades forman parte de una colección se le ha asignado uno ficticio entre corchetes.

Notas: cualquier aclaración o puntualización sobre el video catalogado: si no se han extraído todas las instituciones o los onomásticos, el estado de conservación, etc..

El presente catálogo se ha realizado a partir de la base de datos descrita. Se añaden índices de instituciones, geográficos y materias, extraídos de sus respectivos campos, para facilitar la búsqueda sobre cualquiera de estos contenidos.

A continuación se adjunta un ejemplo de búsqueda. Si procedemos a realizar una consulta en el catálogo sobre instituciones y estamos interesados en la Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familia, nos dirigiremos al índice de instituciones y seleccionaremos la institución en la que estamos interesados, el resultado obtenido sería signatura V-00044, que corresponde al siguiente registro:

MFN : 0049 SIGNATURA : V-00044 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 49
DURACION : 33 min. FECHA : 1996
TITULO : CAMINOS
DIRECCION : Alcides Chiesa
E.TECNICO : Cequeira, Bernardo-cámara; Mestres Vives, Alex-música; Grüter, Monika-montaje
EDICION: Bonn : Academia Española de Formación,1996
CONTENIDO : Presentación del proyecto adentro que trata de buscar losintereses de los jubilados hispanos para darles una respuesta ocupacional. Contiene los testimonios de emigrantes españoles en Alemania vinculados con este proyecto
ONOMASTICOS : Sánchez Otero, Jose-coordinador del proyecto adentro; Jiménez, Rafael-emigrante
MATERIAS: RETORNO DE LOS MIGRANTES * JUBILACION * SEGUNDA LENGUA * CENTROS SOCIOCULTURALES * ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES * ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE * TRABAJADORES
INSTITUCIONES: Comisión de la Unión Europea/ALEMANIA.Cruz Roja/Academia Española de Formación (Alemania) /Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familias (Alemania) /Comunidades Europeas
GEOGRAFICOS : Frankfurt (Alemania) /Mallorca
PROCEDENCIA : Alemania

REFERENCIAS

MFN : 0001 SIGNATURA : V-00001 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 1

DURACION : 115 min. FECHA : 1984

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Marian Van Noort, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernárdez, Olga-Redacción; Sanfrutos, Rosi-Redacción;
Herman, Sonia-Redacción; Ortiz, Fernando-Redacción; Corral, Arturo-
Redacción; Bernardez, J.M-Redacción; Van Noort, Marian-Redacción

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiak,1984

CONTENIDO : Progamas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y la española. Contiene los siguientes temas: Nueva ley sobre la enseñanza básica en Holanda; Grupo de música turca; Problemas de comunicación entre el médico de cabecera y los pacientes migrantes; Reportaje sobre niña española que quiere ser bailarina de ballet; Celebración del 21 aniversario de la Sociedad Cultural La Unión; Protesta de los jóvenes extranjeros en Ahoy contra la ley de los 1145 florines que les prohíbe traer a su pareja del extranjero si sus ingresos no alcanzan dicha cantidad; La automatización de las fábricas y la escasa formación de los emigrantes hace aumentar el paro entre los trabajadores emigrantes, el ayuntamiento de Rotterdam está desarrollando un proyecto para mejorar la preparación de los migrantes; Música y danzas españolas; Exposición sobre Madrid

ONOMASTICOS : García Arce, Jose Luis-vocal de cultura de la Sociedad Cultural Obrera la Unión de Rotterdam; García Lozano, Jose-presidente de la Sociedad Cultural Obrera la Unión de Rotterdam

MATERIAS : LENGUA MATERNA * CULTURAS NACIONALES * MUSICA FOLKLORICA * MEDICOS * BALLET * CENTROS SOCIOCULTURALES * PROTESTA SOCIAL * MATRIMONIO * JUVENTUD * EDUCACION PARA MIGRANTES * DESEMPLEO * AUTOMATIZACION * DANZA FOLKLORICA * EXPOSICIONES CULTURALES

INSTITUCIONES: Rotterdam.Ayuntamiento.Departamento de enseñanza/Conservatorio de baile y música de la Haya/Sociedad Cultural Obrera la Unión (Rotterdam) /Asociación de Minúsválidos de Holanda/Equipo de fútbol Cádiz club de fútbol (Rotterdam) /HOLANDA.Ministerio de cultura y bienestar/Rotterdam.Ayuntamiento/LSOBA/TUBIA/Grupo folklórico Rosalía de Castro (Rotterdam) /Rotterdam.Ayuntamiento.Escuela Técnica LTS/Asociación de Padres (Rotterdam)

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /Marruecos/Holanda/Madrid

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de estos documentoss han sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0002 SIGNATURA : V-00002 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 2

DURACION : 117 min.

FECHA : 1985

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Raman Domanic, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Domanic, Raman-redacción-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Herman, Sonia-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Bernardez, J.M-redacción; Corral, Arturo-redacción; Van Noort, Marian-redacción; Van den Berg, Jan-producción

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiiek,1985

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: Ayuda para rellenar los formularios de la declaración de la renta; Enfermedades psicosomáticas entre mujeres migrantes por la dificultades que sufren en su adaptación al país; Reportaje de niña española bailarina de ballet; Celebración del 21 aniversario de la Sociedad Cultural Obrera La Unión; Protesta de jóvenes extranjeros en Ahoy contra la ley de los 1445 florines que les prohíbe traer a su pareja del país de origen si sus ingresos mensuales no alcanzan dicha cantidad; La policía y los emigrantes: extranjeros cuentan sus experiencias del trato recibido por la policía, entrevista a policías, participación de miembros del público y sketch caricaturizando esta situación.

ONOMASTICOS : Tena, Lucero-baiarina; García Arce, J.L-vocal de la Sociedad Cultural Obrera la Unión; García Lozano, Jose-presidente de la Sociedad Cultural Obrera la Unión

MATERIAS : IMPUESTO SOBRE LA RENTA * EMFERMEDAD MENTAL * MUJERES * BALLET * CENTROS SOCIOCULTURALES * PROTESTA SOCIAL * MATRIMONIO * JUVENTUD * DISCRIMINACION RACIAL * POLICIA * MIGRANTES

INSTITUCIONES: TV Mozaiek (Holanda) /Fundación de trabajadores extranjeros de Rotterdam/Stichting Regionale OMROEP (Rotterdam) /Radio Rijmond (Holanda) /Rotterdam.Ayuntamiento.Comisión de Policia/Conservatorio de baile y música de la Haya/Sociedad Cultural

Obrera La Unión (Rotterdam) /Asociación de Minusválidos de Holanda/Equipo de Fútbol Cádiz Club de fútbol (Rotterdam) /HOLANDA.Ministerio de Cultura y Bienestar

GEOGRAFICOS : Marruecos/Holanda/Arneve (Holanda) /Dutiechem (Holanda) /Nijmegen (Holanda) /Utrecht (Holanda) /Amsterdam (Holanda) /Heerlen (Holanda) /La Haya (Holanda) /Surinam/Rotterdam (Holanda)

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0003

SIGNATURA : V-00003

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA/DUT VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 3

DURACION : 104 min.

FECHA : 1985

TITULO : TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA

DIRECCION : Marian Van Noort, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernardez, Olga-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Herman, Sonia-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Bernardez, J.M-redacción; Corral, Arturo-redacción; Van Noort, Marian- redacción; Palaz, ahmet-redacción; Salhi, Abdel-redacción; Janssen, Jaques-redaccion

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiek,1985

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: WAO: Comité de ayuda para los trabajadores incapacitados holandeses; Música griega; Emisora de radio para la colonia española en Rotterdam y los alrededores; Retorno: El aumento del paro entre los trabajadores migrantes les lleva a plantearse la reemigración, a falta de apoyo que reciben del gobierno holandés convierte esta situación en un difícil problema; Festival de arte y música extranjeros; Entrevista a miembros del Comité de mujeres de habla hispana en Holanda; Recital de poesía; Entrevista a trabajadores españoles en Holanda acerca de la inclusión de España en la CEE; Música portuguesa

ONOMASTICOS : Iglesias, Julio-cantante; Bose, Miguel-cantante; Victor Manuel-cantante

MATERIAS : PRESTACIONES DE INVALIDEZ * SUBSIDIO DE INCAPACIDAD * PROGRAMAS RADIOFONICOS * RETORNO DE LOS MIGRANTES * MUSICA FOLKLORICA * DANZA FOLKLORICA * POESIA * TEATRO * ORGANIZACION FEMENINA * CEE * TRABAJADOR MIGRANTE

INSTITUCIONES: Comisión de WAO.Comité de ayuda para trabajadores incapacitados holandeses/Radio Rijmond (Holanda) /Radio Inter (Rotterdam) /Grupo musical Huella (Rotterdam) /Radio Exterior de España/Grupo Folklórico Rosalía de Castro (Rotterdam) /Fundación de arte de Rotterdam Kunststiching/Coro de Asociación de Padres (Rotterdam) /Partido Socialista Obrero Español/NCB.Sección reemigración (Rotterdam) /Centro Nacional del Extranjero (Rotterdam) /Rotterdam.Ayuntamiento

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /Cabo Verde/Bredas (Holanda) /Brabante (Holanda) /Turquía/Marruecos/Yugoslavia/España/Italia/Chile

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam.

MFN : 0004 SIGNATURA : V-00004 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 4

DURACION : 117 min. **FECHA :** 1985

TITULO : TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA

DIRECCION : Ahmed Palaz, Olga Bernárdez...[et al.]
E.TECNICO : Bernardez, Olga-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Herman, Sonia-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Bernardez, J.M-redacción; Corral, Arturo-redacción; Salhi, Abdel-redacción; Palaz, Ahmed-redacción; Janssen, Jacques-redacción; Schellckens, Hans-redacción; Baker, Rubelto-redacción; Bosco, Vicente-redacción
EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiek,1985

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: 1º aniversario de T.V Mozaiek; Protesta de los jóvenes emigrantes contra la ley de los 1445 florines que les impide traer a su pareja del país de origen si sus ingresos no alcanzan dicha cantidad; proyecto de "guarderías internacionales": proyecto del ayuntamiento de Rotterdam para que las mujeres emigrantes trabajadoras utilicen las guarderías para sus hijos; Diarrea infantil: síntomas y tratamiento; Nueva ley para obtener la nacionalidad holandesa; Música folklórica portuguesa; Información sobre la formación que la Oficina de Desempleo ofrece a los desempleados extranjeros; Despido discriminatorio en la compañía Nedloyd; El raquitismo: síntomas, tratamiento, consecuencias; Reunión entre el Ayuntamiento de Rotterdam y los Comités de extranjeros para tratar el problema del aumento del paro entre los extranjeros; Festival Stagedoor; Cómo acceder a la pensión de vejez; Exposición Europalia para dar a conocer el patrimonio cultural español; Fiesta benéfica en el Centro Cultural Artístico Aldea de Rotterdam; El turismo en España; Reportaje sobre la cantante Ana Belén

ONOMASTICOS : Majic, Zorica-actor-músico; Bravo, Soledad-cantante; Gila, Miguel-actor; Ana Belén-cantante; Caeiro, Antonio-presidente del Centro Cultural Artístico Aldea de Rotterdam

MATERIAS : CANALES DE TELEVISION * PROTESTA SOCIAL * MATRIMONIO * JUVENTUD * GUADERIAS INFANTILES * BARRERAS LINGUISTICAS * ENFERMEDADES DEL SISTEMA DIGESTIVO * NACIONALIDAD * MUSICA FOLKLORICA * EDUCACION PARA MIGRANTES * DESEMPLEO * EXPOSICIONES CULTURALES * CENTROS SOCIOCULTURALES * ENFERMEDADES DE NUTRICION Y DEL METABOLISMO * PRESTACIONES DE VEJEZ * PROMOCION TURISTICA * ESPAÑA * CANCIONES * NIÑOS

INSTITUCIONES: HOLANDA.Ministerio de Justicia/LSOBA/HOLANDA.Ministerio de Asuntos sociales y Trabajo/Centro Educativo para Extranjeros (Rotterdam) /Rotterdam.Ayuntamiento/HOLANDA.Instituto Nacional de la Seguridad Social/ESPAÑA.Embajada.Oficina Laboral (Rotterdam) /Centro Cultural Artístico Aldea de Rotterdam

GEOGRAFICOS : Barcelona/Tarrasa/Holanda/Rotterdam (Holanda) /Bruselas (Bélgica) /España

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido posible gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0006 SIGNATURA : V-00005 TIPO : VIDEO VHS
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 5

DURACION : 111 min.

FECHA : 1985

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Abdelkader Salhi, Bernardez Olga...[et al.]

E.TECNICO : Bernardez, Olga-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Herman, Sonia-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Corral, Arturo-redacción; Bernardez, J.M-redacción; Salhi, Abdel-redacción; Van Noort, Marian-redacción; Schellekens, Hans-redacción; Marichalar, Rafael-locución

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiek,1985

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades extranjeras y española en el país. Contiene los siguientes temas: Fiesta para niños; Deporte entre los emigrantes promocionado por el Ayuntamiento de Rotterdam; Música marroquí; Enseñanza después de la escuela primaria: resumen de las alternativas que ofrece el sistema educativo holandés; Extranjeros en el cuerpo policial de Rotterdam; Festival Poesía en el parque: actuaciones; Programa en Portugués "Saudades".

MATERIAS : NIÑOS; DEPORTISTAS NO PROFESIONALES; EMIGRANTES; INTEGRACION CULTURAL; MUSICA FOLKLORICA; ENSEÑANZA PRIMARIA; ENSEÑANZA SECUNDARIA; HOLANDA; POLICIA; REPRESENTACION PROPORCIONAL; POESIA; ACTUACION; POESIA

INSTITUCIONES: Rotterdam.Ayuntamiento.Departamento de enseñanza/Radio Rijmond (Holanda)

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /Surinam/Pakistán/Guinea-Biseau/Bolivia/Bélgica/Indonesia

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : Contiene un programa de Sol y Sombra que aparece recogido en el V-00006. La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0007

SIGNATURA : V-00006

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA/DUT VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 6

DURACION : 119 min.

FECHA : 1985

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Rubelto Baker, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernardez, Olga-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Herman, Sonia-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Corral, Arturo-redacción; Bernardez, J.M-redacción; Salhi, Abdel-redacción; Van Noort, Marian; Baker, Rubelto-redacción; Palaz, Ahmet-redacción; Urreste, Inmanol-redacción; Bosco, Vicente; Sacio, Colette-redacción; Roggeven, Clarien-redacción

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiiek,1985

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades extranjeras y española en el país. Contiene los siguientes temas: Formación para emigrantes: el paro en Rotterdam está afectando gravemente a los extranjeros, varios centros educativos posibilitan continuar su formación; Emisoras piratas para emigrantes; Compartir la vivienda; Tuberculosis: testimonios de afectados, síntomas, contagio, tratamiento; Confeti: escritores de literatura infantil de distintos países presentan sus libros tratando de motivar la lectura de los niños migrantes en su propio idioma; La entrada en vigor de la LODE; Fundación de la compañía nacional de teatro clásico español; Exposición de Juan Gris; Reportaje acerca de Picasso; Actuación del grupo folclórico Rosalia de Castro; Cambio de gobierno en España; Deportes: Copa del Rey.

ONOMASTICOS : Sensada, Teres-escritora; Tridico, Paolo-escritor; Dagbock, Antonio_s; Matturo Rodríguez, Eduardo; Turia, Fernando-cantante; Maravall, Jose M^a-ministro de educación; Ordóñez Fernandez; Marsillach, Adolfo; Ballesteros, Severiano-deportista; Senante, Carlos-cantante; González, Felipe-presidente del gobierno; Boyer, Miguel-ministro de economía y hacienda; Solchaga, Carlos-ministro de economía y hacienda; Majo, Juan-ministro de industria y energía; Moran, Fernando-ministro de asuntos exteriores; Fernández Ordóñez, Francisco-ministro de asuntos exteriores; Dela Quadra Salcedo, Tomas-ministro de administración territorial; Pons Irazabal, Felix-ministro de administración territorial; Camino, Julián-ministro de obras públicas y urbanismo; Saenz Cosculluela, Javier-ministro de obras públicas y urbanismo; Barón, Enrique-ministro de transporte, turismo y comunicaciones; Caballero, Abel-ministro de transporte, turismo y comunicaciones; Sotillo, Eduardo-portavoz del gobierno; Solana, Javier-ministro de cultura; Sánchez, Hugo-deportista; Rios, Miguel-cantante

MATERIAS : EDUCACION PARA MIGRANTES * DESEMPLEO * PROGRAMAS RADIOFONICOS * TUBERCULOSIS * FINANCIACION DE LA VIVIENDA * LITERATURA * NIÑOS * COMPAÑIAS TEATRALES * ESPAÑA * EXPOSICIONES CULTURALES * MUSICA FOLKLORICA * FUTBOL * GOBIERNO CENTRAL * MINISTERIO * ENSEÑANZA PRIMARIA * ENSEÑANZA SECUNDARIA

INSTITUCIONES: Centro de formación para adultos de Rotterdam/Centro de formación y práctica profesional de Rotterdam/Radio SRS (Holanda) /Stiching Sober (Holanda) /Onbekende (Holanda) /Studio IM (Holanda) /Universidad de Rotterdam/Tuberculose's Gravenhage (Rotterdam) /Biliotheek de Rotterdam/Compañía Nacional de Teatro Clásico Español/Instituto de Teatro Nacional Artes Escénicas (España) /ONU/Grupo folclórico Rosalia de Castro (Rotterdam) /Equipo de fútbol Atlético de Bilbao (Bilbao) /Equipo de fútbol Atlético de Madrid (Madrid)

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /Surinam/Indostan/Pakistán/Marruecos/Bélgica/Vietnam/Uruguay/España/Italia/Turquía/Valencia/Marruecos/Sahara (Marruecos)
PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam.

MFN : 0008 SIGNATURA : V-00007 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 7

DURACION : 100 min. FECHA : 19851986

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Marian Van Noort, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernardez, Olga-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Herman, Sonia-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Corral, Arturo-redacción; Bernardez, J.M-redacción; Salhi, Abdel-redacción; Van Noort, Marian-redacción; Jennekens, Grans-redacción; Moktahari, Ahmed-redacción; Palaz, Ahmet; Bosco, Vicente-redacción; Padros de la Plaza, Francisco-locución

EDICION : Rotterdam; : TV-Mozaiek; ,1985

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española del país. Contiene los siguientes temas: proyecto para seguir cobrando el desempleo y llevar un proyecto de trabajo; WAO y los intereses políticos: se pretende eliminar parte de la ayuda que reciben los trabajadores incapacitados; Festival Stagedoor; Entrevistas sobre el retorno a presidentes de asociaciones de emigrantes españoles en Holanda; Programa de Navidad para varias asociaciones culturales españolas con actuaciones y entrevistas a los presidentes; Elecciones para el ayuntamiento de Rotterdam en las que por primera vez podrán votar los extranjeros que viven en la ciudad; Incorporación de España a la CEE; Referendum sobre la OTAN; Política de defensa española

ONOMASTICOS : Escalera, Javier-cantante; Caeiro Hermida, Antonio-presidente de la Asociación Cultural Aldea de Rotterdam; Rodríguez Diéguez-presidente de la Sociedad Cultural Recreativa O Lar Galego; Sánchez, Pedro-presidente de la Asociación de Padres y Alumnos; Ventura Soler, Vicente-presidente del Club de Ajedrez Caballo Blanco; Turia,

Fernando-cantante; Crespo Rodríguez-Presidente de la Sociedad Cultural Recreativa Airiños da Terra; García Arce, Jose Luís-presidente de la Sociedad Cultural Obrera la Unión; Dyango-cantante; Tena, Lucero-bailarina; Solchaga, Carlos-ministro de Economía y Hacienda; Mathijse, Pierre-director general de Política Regional de CEE; Almunia, Joaquin-misnistro de Trabajo y Seguridad Social; Serrano, Pabol-escultor; González, Felipe-presidente del Gobierno Español; Serra, Eduardo-secretaría de Estado de Defensa; Velasco, Concha-cantante

MATERIAS : PRESTACIONES POR DESEMPLEO * SUBSIDIO DE INCAPACIDAD * ACTUACIONES * RETORNO DE LOS MIGRANTES * CENTROS SOCIOCULTURALES * MUSICA FOLKLORICA * DANZA FOLKLORICA * CEE * ESPAÑA * LITERATURA * OTAN * POLITICA DE DEFENSA

INSTITUCIONES: Comisión de WAO.Comité de ayuda para trabajadores incapacitadosHolandeses/Comite de Emigrantes Incapacitados de Holanda/Sociedad Cultural Recreativa Airiños da Terra (Rotterdam) /Sociedad Cultural Recreativa O Lar Galego (Rotterdam) /Grupo musical Solera 85 (Holanda) /Asociación de padres y alumnos (Rotterdam) /Club de Ajedrez Caballo Blanco (Rotterdam) /Sociedad Cultural Obrera la unión (Rotterdam) /Rotterdam.Ayuntamiento/FEDER/Comunidades Europeas/OTAN

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /Surinam/Bruselas(Bélgica)
/Italia/Extremadura/Castilla-Leon/Castilla-La
Mancha/Galicia/Cantabria/Andalucia/Misouri (USA)
PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación
de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0009 SIGNATURA : V-00008 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 8

DURACION : 116 min. FECHA : 1986

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Ahmet Palaz, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernárdez, Olga-redacción; Corral, Arturo-redacción; Sanfrutos,
Rosi-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Bosco, Vicente-redacción; Salhi,
Abdel-redacción; Palaz, Ahmed-redacción; Mores, Natalie-redacción

EDICION : Rotterdam : Migraten Omroep TV Mozaiek,1986

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de
extranjeros y la española en el país. Contiene los siguientes temas: Como
reducir los gastos de la vivienda; Alto porcentaje de muertes entre niños hijos
de migrantes debido al desinterés de los padres en las campañas de
prevención; III festival de bailes folklóricos; Cuento infantil; Como

rellenar correctamente las papeletas las papeletas electorales para los
ayuntamientos; La entrada de España en la OTAN: información y entrevistas;
Actuaciones musicales; VI edición de FITUR; Mejora de la seguridad en los
aeropuertos españoles; Inversiones extranjeras en España; El príncipe Felipe
de Borbón jura la Constitución; Día de la mujer en Rotterdam: celebración
entre grupos de mujeres emigrantes; Problemas de comunicación entre los
pacientes extranjeros y los médicos holandeses; Exposición de artistas
mediterráneos en Rotterdam; Actuaciones infantiles; Exposición en Rotterdam
sobre la arquitectura española desde 1950.

ONOMASTICOS : Alfonso Guerra-vicepresidente del gobierno; Aute-cantante;
Gerd Neglein, Hans-vicepresidente de SIEMENS; Don Felipe de Borbón-príncipe
de Asturias; Woei-a-Tsoi, Kenneth-Candidato del partido del trabajo; Van der
Stelt, J.-doctor; Giron, Suars-embajador de España en Holanada; Magín-
actor; Bau, Juan-cantante

MATERIAS : FINANCIACION DE LA VIVIENDA * MORTALIDAD * NIÑOS *
MEDICINA PREVENTIVA * DANZA FOLKLORICA * OTAN * MUSICA MODERNA *
ELECCIONES * PROMOCION TURISTICA * ESPAÑA * INVERSIONES
EXTRANJERAS * SEGURIDAD DEL TRANSPORTE * CONSTITUCION *
DERECHOS DE LA MUJER * EXPOSICIONES CULTURALES * ARQUITECTURA *
MEDICOS * BARRERAS LINGUISTICAS

INSTITUCIONES: Rotterdam.Ayuntamiento/Grupo folclórico Fitas de Guadiana
(Holanda) /Grupo folklórico Rosalia de Castro (Rotterdam) /Partido Socialista
Obrero Español/Partido Comunista Español/Alianza Popular/SIEMENS/Pacific
Telesis/Hewlett Packard/Grupo musical Olé olé/Sociedad Cultural Recreativa
O lar Galego.Grupo de danza/TVE

GEOGRAFICOS : Madrid/EE.UU/Europa/Israel/Asturias/Surinam/Rotterdam
(Holanda)
PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación
de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0010 SIGNATURA : V-00009 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 9

DURACION : 148 min. FECHA : 1986

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Suleyman Donmez, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernárdez, Olga-redacción; Corral, Arturo-redacción; Sanfrutos,
Rosi-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Bosco, Vicente-redacción; Salhi,
Abdel-redacción; Donmez, Suleyman-redacción; Schellenkens, hans-redacción

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiiek,198

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de
extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas:

Enseñanza secundaria en el propio idioma; Alimentación en los hospitales
para los emigrantes; Exposición Intercultural; Celebración del 2º aniversario
del programa español "Sol y Sombra": entrevistas y actuaciones; Alquileres;
Disfrutar de las vacaciones en Rotterdam; videotecas extranjeras; consejos
prácticos antes de salir de vacaciones; Talleres de trabajo para jóvenes que
dejan la escuela; actuaciones; Celebración del "Día de las letras gallegas";
Trofeo ciudad de Schiedman: fiesta al aire libre con competición, juegos para
niños, comida, bailes.; Asociación hispano-americana de Rotterdam;
Actividades culturales; Actuaciones musicales; El censo para las elecciones de
1986

ONOMASTICOS : Fiesma, Henk-director de Radio Rijmond; Escalera, Javier-
cantante; Maria, Manuel-poeta; Moresco -Presidente Asociación Hispano-
Americana de Rotterdam

MATERIAS : ENSEÑANZA SECUNDARIA * LENGUA MATERNA *
GASTRONOMIA * EXPOSICIONES CULTURALES * CELEBRACIONES DE
ANIVERSARIO * CANALES DE TELEVISION * VIVIENDA ALQUILADA *
TURISMO * CLUBES VIDEO * VACACIONES * FORMACION PROFESIONAL *
ACTUACIONES * CENTROS SOCIOCULTURALES * ELECCIONES * CENSO *
FUTBOL

INSTITUCIONES: Grupo musical Zulfi Livanelli/Grupo musical Canny Miller
Band/TV Mozaiek (Holanda) /Radio Rijmond (Holanda) /Grupo musical Los
Amigos (Holanda) /Grupo de baile infantil Salero de España (Rotterdam)
/Sociedad Cultural Recreativa O lar Galego (Rotterdam) /Grupo Folklórico
Rosalia de Castro (Rotterdam) /Sociedad Cultural Recreativa Boca del Rhin
(Holanda) /Asociación Hispano-Americana de Rotterdam/Grupo musical Olé
olé/TVE.Servicio Exterior

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /España

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0011 SIGNATURA : V-00010 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 10

DURACION : 70 min. FECHA : 1986

TITULO : **TV MOZIEK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Abdel Salhi, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bernárdez, Olga-redacción; Corral, Arturo-redacción; Sanfrutos, Rosi-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Bosco, Vicente-redacción; Salhi, Abdel-redacción; Palaz, Ahmed-redacción; Telgt, Reina-redacción; Donmez, Suleyman-redacción; Jelsa, Franca; Elbyar, Mohammed-redacción

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiek,1986

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: Protesta contra la nueva ley de extranjería en Utrech; el subsidio de alquiler; Financiación de estudios; Régimen de comida para diabéticos; Festival de música pop; Actuaciones musicales; Retrospectivo en honor a Buñuel en Holanda; Reportaje sobre certamen de tunas en Eindhoven; Nueva ley de extranjería en Holanda: opinión de organizaciones de emigrantes; Información para acceder al subsidio de alquiler; Actividades empresariales de extranjeros

ONOMASTICOS : Douglas, Andre-organizador del festival de música Stagedorr; Buñuel, Luis-director de cine; Bosé, Miguel-cantante; Ventura, V-empresario; Hendrison, C-empresario

MATERIAS : SUBVENCIONES DE ESTUDIO * ENFERMEDADES DEL SISTEMA SANGUINEO Y LINFATICO * FESTIVALES POP * FESTIVALES DE CINE * MUSICA POPULAR * VIVIENDA ALQUILADA * POLITICA MIGRATORIA * CREACION DE EMPRESA

INSTITUCIONES: Comité Nacional de Acción de Emigrantes (Holanda) /Consejos municipales (Holanda) /Asociación de Funcionarios extranjeros (Holanda) /Regionaal Dienstverleningscentrum kleinbredijs (Holanda) /Advieskollectief Buskruit (Holanda)

GEOGRAFICOS : Rotterdam (Holanda) /Eindhoven (Holanda) /Utrech (Holanda)

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0013 SIGNATURA : V-00011 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 11

DURACION : 113 min.

FECHA : 1986

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Suleyman Donmez, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Benardez, Olga; Bosco, Vicente-redacción; Corral, Arturo-redacción; Bermoussa, M-redacción; Elbiyar, M.-redacción; Baker, Rubelto-redacción; Van Noort, Marian-redacción; Donmez, Suleyman-redacción

EDICION : Rotterdam : Migratem Omroep TV Mozaiek,1986

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contienen los siguientes temas: TV Mosaico: televisión para los grupos extranjeros de Rotterdam; Festival Poetry Park; El parque del Retiro; Barcelona posible sede de los juegos olímpicos; Actuaciones musicales; Manifestaciones contra atentados racista; Chicos que se escapan de casa: centros de acogida, funcionamiento y tutela de menores; Nuevas medidas de reemigración del gobierno holandés; Cursos de holandés para extranjeros; Inauguración del

museo de etnología; Celebración del día de la hispanidad en la asociación Hispánica de Rotterdam; Certamen internacional de tunas; Inauguración temporada deportiva de equipos de asociaciones españolas; Reportaje sobre Covadonga y Picos de Europa

ONOMASTICOS : Lera, Joaquín-cantante; Maragall, Pasqual-alcalde de Barcelona; Pujol, Jordi-presidente Generalitat; González, Felipe-Presidente del Gobierno Español; Peña, Paco-guitarrista; Torrente Ballester, Gonzalo-escritor; García, J.L-Presidente de la fundación de fútbol española en Rotterdam; Fraga, Manuel-Presidente del deportivo de la Coruña; Gallardo, Jose-presidente del club fútbol Cádiz

MATERIAS : PROGRAMAS DE TELEVISION * LENGUAS EXTRANJERAS * ACTUACIONES * POESIA * PLURALISMO CULTURAL * PARQUES PUBLICOS * JUEGOS OLIMPICOS * ESPAÑA * DISCRIMINACION RACIAL * ENSEÑANZA DE IDIOMAS * MUSICAS ETNOGRAFICAS * JUVENTUD DESFAVORECIDA * FORMACION DE EMPRESAS * RETORNO DE LOS MIGRANTES * AMERICA LATINA * CLUBES SOCIOCULTURALES * CONFERENCIAS * FESTIVALES DE MUSICA * MUSICA POPULAR * FUTBOL * CLUBES DEPORTIVOS

INSTITUCIONES: TVE.Servicio Exterior/HOLANDA.Ministerio de Asuntos Sociales/Rotterdam.Ayuntamiento/Asociación Hispánica (Rotterdam) /Fundación española de fútbol de Rotterdam/Sociedad Cultural Recreativa O Lar Galego (Rotterdam) /Grupo musical Los Romeros de la Puebla

GEOGRAFICOS : Barcelona/Turquía/Sur Africa/La Haya (Holanda) /Marruecos/Rotterdam (Holanda)

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0012

SIGNATURA : V-00012

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA/DUT VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 12

DURACION : 116 min.

FECHA : 1986

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Henk Van Bruggen, Olga Bernárdez...[et al.]

E.TECNICO : Bosco, M^aDolores-redacción; Bernardez, Olga-redacción; Corral, Arturo-redacción; Cormau, Carmen; El Biyar, Mohamed-redacción; Van Noort, Marian-redacción; Van Bruggen, Hek-redacción

EDICION : Rotterdam : Migratem Omroep TV Mozaiek,1986

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: Manifestación en Utrech y protesta de los extranjeros contra la nueva ley de extranjería; Consejos para reducir los gastos de calefacción; El carné de conducir; Festival pop; Desaparición de la fundación para trabajadores extranjeros; Cursos de formación para trabajadores voluntarios con

emigrantes; Cambios en el sistema de seguridad social holandés; La academia de baile de Rotterdam ofrece cursos para profesores de grupos folklóricos de migrantes; Actuaciones musicales; Exposiciones culturales sobre España; Exposición de fotografía; Celebración del día de la hispanidad; Danza clásica; Barcelona sede de los juegos olímpicos; Fiesta de San Nicolás; Fiesta en la Sociedad Aldea de Rotterdam; Viajes de Felipe González por tierras hispanas; Extremo de la opera Goya; Exposición sobre el Monasterio de El Escorial; Información deportiva

ONOMASTICOS : Robboa, M.-miembro de la organización de horticultores; Taal-Director de la escuela de horticultores; Peña, Paco-guitarrista; Torrente Ballester, Gonzalo-escritor; Arguelles, Arantxa-bailarina clásica; Castilla, Antonio-bailarin clásico; de Borbón, Juan Carlos; Serra Narcis-Ministro de Asuntos Exteriores; González, Felipe-presidente gobierno español; Maragall, Pasqual-alcalde de Barcelona; Menoti, Carlos-compositor; Frühbeck, Rafael-director de orquesta; Alaska-cantante; Martín, Fernando-deportista

MATERIAS : EXTRANJEROS * CALEFACCION * CONDUCTOR * CURSOS DE CAPACITACION * EXPOSICIONES CULTURALES * FOTOGRAFIA * AMERICA LATINA * ESPAÑA * CLUBES SOCIOCULTURALES * CONFERENCIAS * LITERATURA * JUEGOS OLIMPICOS * MUSICA POP * DANZA FOLKLORICA * FORMACION DE FORMADORES * NIÑOS * SEGURIDAD SOCIAL * OPERA * RELACIONES INTERNACIONALES * JUEGOS DE PELOTA * ORGANIZACIONES DE VOLUNTARIOS

INSTITUCIONES: Grupo musical Hasam Band/Fundación de arte de Rotterdam/Casa de España (Utrech) /Equipo de fútbol Cádiz Club de Fútbol (Rotterdam) /Grupo musical 78/Grupo musical Mocedades/Asociación Hispano-Americana de Rotterdam/grupo de teatro los amigos de Taria (Holanda) /TVE.Servicio Exterior/Rotterdam.Ayuntamiento/HOLANDA.Cortes Generales .Congreso LSOBA/Instituto de Ayuda a los Extranjeros (Holanda) /Fundación Municipal para la Formación de Cuadros de Voluntarios (Holanda)

GEOGRAFICOS : Utrech (Holanda) /Amsterdam (Holanda) /Barcelona/Ecuador/Perú/Washington (USA)

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0014 SIGNATURA : V-00013 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 13

DURACION : 117 min. FECHA : 1987

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Olga Bernardez, Arturo Corral...[et al.]

E.TECNICO : Benardez, Olga; Bosco, M^a Dolores-redacción; Corral, Arturo-redacción; Ortiz Fernando-redacción; Bernárdez, J.M-redacción; Bernárdez,

J.M-producción; Bosco, Dolores-producción; Bernárdez, Olga-producción; Ortiz, Fernando-producción; Bernárdez, Jose M^a-producción; Corral, Arturo-producción; Cernuda, Luis-locución

EDICION : Rotterdam : Migratem Omroep TV Mozaiek,1987

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: Actuaciones musicales; Ausencia durante dos meses del programa "Sol y Sombra": causas y situación actual; Enseñanza en España; Moda española; Receta de cocina: la paella; Reportaje sobre la Serranía de Ronda; Actuación musical; Entrevista al director de TV Mosaico; Receta de cocina: merluza; Centro cultural de Scidam: orígenes, proyectos y situación actual; Reportaje sobre Emilio Butragueño; Elecciones al parlamento europeo; anuncio del festival cultural; Receta de cocina; Actuaciones musicales; Entrevista con el presidente de la asociación de jóvenes 85; Torneo de fútbol

ONOMASTICOS : Maravall, Jose M^a-ministro de Educación; Ramos, Juan Ignacio-representante del Sindicato de Estudiantes; Perrera, Francisco-representante de la Coordinadora de Estudiantes; Mari Pardo-cantante; Catanese, Esperanza-cocinera; Bautista, Juan-guitarrista; Rodríguez, Francisco-Presidente del Centro Español de Scidam; Butragueño, Emilio-deportista; Carrillo, Santiago-representante del Partido de los Trabajadores de España; Piñar, Blas-representante del Frente Nacioal; Kraus, Patricia-cantante; Jurado, Rocio-cantante; Fraga, Manuel-representante de Alianza Popular; Morán, Fernando-representate del PSOE; Rupérez, Javier-representante del PDP; Punset, Eduardo-representante del CDS; Pérez Royo, Fernando-representante de IU

MATERIAS : PROGRAMAS DE TELEVISION * SISTEMAS EDUCATIVOS * GASTRONOMIA * ACTUACIONES * CLUBES SOCIOCULTURALES * FUTBOL * ELECCIONES * CEE * MANIFESTACIONES CULTURALES

INSTITUCIONES: Radio Rijmond (Holanda) /Rotterdam.Ayuntamiento/TV Mozaiek (Holanda) /Sindicato de Estudiantes (España) /Coordinadora de Estudiantes (España) /TVE.Servicio Exterior/Restaurante Tres Carabelas (Rotterdam) /Omroep R'dam (Holanda) /Equipo de fútbol Real Madrid (Madrid) /Partido de los Trabajadores de España/Alianza Popular/Centro Democrático Social/Izquierda Unida/FAEEH/Club Deportivo Popular (Holanda) /Club Deportivo Sciedam

GEOGRAFICOS : Sciedam (Rotterdam.Holanda) /Dinamarca/España/Rotterdam (Holanda) /Den (Holanda) /Haag (Holanda)
PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0015 SIGNATURA : V-00014 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 14

DURACION : 90 min. FECHA : 1987

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**
DIRECCION : M. Elbiyar, Olga Bernárdez...[et al.]
E.TECNICO : Cormanado, M^a Carmen; Santurio, Geny-redacción; Corral, Arturo-redacción; Bosco, M^aDolores-redacción; Elbiyar, M.-redacción; Cernuda, Luis-locución
EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiak,1987

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y españolas en el país. Contiene los siguientes temas: Locales de fiesta en la Costa Cálida; Actuaciones musicales; Documental sobre la Alhambra de Granada; Documental sobre la Serranía de Ronda; Documental sobre San Sebastián; Documental sobre el Valle de Salazar; Los invernaderos en Holanda: Funcionamiento y posibilidad de empleo; Asociación de grupo de mujeres chilenas en Holanda: apoyo de un proyecto de ayuda para la supervivencia de la cultura indígena Mapuche; Inauguración del nuevo local de la Asociación cultural "Airiños da terra"

ONOMASTICOS : Iglesias, Julio-cantante; Dyango-cantante; Cernuda, Luis-escritor; Aguilar, Carlos-cantante; Cabanelas, Manuel-presidente de la Sociedad Cultural Recreativa Airiños da Terra

MATERIAS : TURISMO * ACTUACIONES * EMPRESA AGRICOLA *
RELACIONES CULTURALES * POBLACIONES INDIGENAS * CENTROS SOCIOCULTURALES

INSTITUCIONES: Grupo musical Olé olé/Grupo musical Los Chungitos/TVE.Servicio Exterior/Grupo musical Mermelada/Grupo musical Mecedades/Sociedad Cultural Recreativa Airiños da Terra (Rotterdam) /ESPAÑA.Embajada.Agregaduría laboral (Holanda) /Grupo de danza Huden/Centro Salvador Allende (Rotterdam) /TVE.Servicio Exterior

GEOGRAFICOS : Mazarrón (Murcia) /Aguilas (Murcia) /Serranía de Ronda/San Sebastián/Valle de Salazar/Holanda/Chile

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0016 SIGNATURA : V-00015 TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA/DUT VOL : 1
NUM.REG : 15

EJEMPLARES : 1

DURACION : 90 min.

FECHA : 1988

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Arturo Corral, Jose García Lozano...[et al.]

E.TECNICO : Lozano, Juan-redacción; Ortiz, Fernando-redacción; Pato, Antonio-redacción; Cormano, M^a Carmen-redacción; Bosco, M^a Dolores-redacción; Santurio, Geni-redacción; Corral, Arturo-redacción; García Lozano, Jose-redacción

EDICION : Rotterdam : TV-Mozaiek,1988

CONTENIDO : Programas de la televisión holandesa para las comunidades de extranjeros y española en el país. Contiene los siguientes temas: Inauguración del nuevo local de la asociación Airiños da Terra; Pacto contra el terrorismo; Cambio de actitudes y mentalidad de las mujeres españolas e iniciativa del gobierno español para dar igualdad de oportunidades en el trabajo; Reportaje sobre el parque eólico de Galicia; Reportaje sobre el vino ecológico en bodegas españolas; Entrevista al grupo musical 78; El retorno de los emigrantes: política del gobierno holandés; La ley de estudios en el exterior: entrevista con el agregado español de educación en Holanda; Entrevista al pintor español Birgili; Recordatorio de Manuel Galán presidente de la FAEEH; Vigo: ciudad sede de los juegos olímpicos; Mariscal diseñador de la mascota de los juegos olímpicos

ONOMASTICOS : González, Felipe-presidente del Gobierno Español; Benegas, Jose M^a-representante del PSOE; García Tizón, Arturo-representante del PP; Caso, Ramón-representante del CDS; Roca, Miguel-representante de Minoría Catalana; Anasagasti, Iñaki-representante del PNV; Rupérez, Javier-representante del Partido Democrático Popular; Segurado, Antonio-partido liberal; Iglesias, Gerardo-representante del PCE; Bandrés, Juan-representante de Euskadiko Ezquerria; Izquierdo, Ramón-representante de Unidad Valenciana; Bernardez, Senen-representante de Coalición gallega; Mur, Jose-representante del Partido Aragonés; Mardones, Luis-representante del Partido socialista Unificado de Cataluña; Espasa, Ramón-representante de la Agrupación Independentista Canaria; Pérez, Jesús-agregado de educación en Holanda; Birgili-pintor; Almodovar, Pedro-director de cine; Pantoja, Isabel; Galán, Manuel-presidente de la FAEEH; Mariscal, J.-diseñador; Prdera, M^a Dolores-cantante; Cortez, Alberto-cantante

MATERIAS : CENTROS SOCIOCULTURALES * TERRORISMO * DISCRIMINACIONES POR RAZON DE SEXO * MUJERES * CENTRALES EOLICAS * RETORNO DE LOS MIGRANTES * SISTEMAS EDUCATIVOS * PINTURA * CENTROS SOCIOCULTURALES * JUEGOS OLIMPICOS * ACTUACIONES * ORQUESTAS DE AFICIONADOS

INSTITUCIONES: Sociedad Cultural Recreativa Airiños da Terra (Rotterdam) /FAEEH/Partido Socialista Obrero Español/Partido Popular/Centro Democrático Social/Minoría Catalana/Partido Nacionalista Vasco/Partido Liberal/Partido demócrata popular/Partido Comunista Español/Euskadiko Ezquerria/Union Valenciana/Coalición Galega/Agrupación Independiente Canaria/Partido Socialista Unificado de Cataluña /ESPAÑA.Ministerio de justicia/ESPAÑA.Ministerio de educación/ESPAÑA.Ministerio de Sanidad/ESPAÑA.Ministerio de Cultura/TVE.Servicio Exterior/Grupo musical

78/ESPAÑA.Embajada.Agregaduría laboral (Holanda)
/Andalucía.Junta/IEE/Asociación Cultural Aldea de Rotterdam/Asociación
Universitaria de danza El Candil (Madrid) /Sociedad Cultural Recreativa

Airiños da Terra (Rotterdam) /Club Deportivo Sciedam/Club Deportivo
Popular (Holanda) /Club Xerxes (Holanda) /Orquesta Brisa

GEOGRAFICOS : Galicia/Nava del Rey (Valladolid) /Chiclana (Cádiz) /Montilla
(Córdoba) /Utrecht (Holanda) /Francia/Cataluña/Madrid/Fuengirola (Málaga)
/Cádiz/Vigo/Ribadeo (Lugo)

PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias la cooperación de
M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam

MFN : 0017 SIGNATURA : V-00016 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 16

DURACION : 80 min. FECHA : 1988

TITULO : **TV MOZAIK;SOL Y SOMBRA**

DIRECCION : Arturo Corral, M^a Dolores Bosco...[etal.]

E.TECNICO : Bosco, M^a Dolores-redacción; Cormano, M^a Carmen-redacción;
Pato, Antonio-redacción; García Lozano, José-redacción; Corral, Arturo-
redacción

EDICION : Rotterdam : Migraten OMROEP TV Mozaiek,1988

CONTENIDO : Programas de televisión holandesa para las comunidades
extranjeras y española en el país. Contiene los siguientes temas: La selección
de basuras; Festival de tunas en Holanda; entrevista al pintor Birgili;
Entrevista a un español que ayudo en el rescate de un incendio a tres
surinameñas; La puesta en circulación de la nueva moneda de 500 pesetas;
Renovación de los planes de estudio universitarios; Actuaciones musicales;
Trofeo Ramón y Carranza en Rotterdam; Subvención del Instituto español de
migración a las asociaciones de emigrantes; III congreso de la FAEEH;
Festival Poesia en el parque; Ultimo programa de Sol y Sombra.

ONOMASTICOS : Galán Fuentes, Manuel-presidente FAEEH; Pérez Vera, Elisa-
secretaria General del Consejo de Universidades; Ríos, Miguel-cantante;
Bose, Miguel-cantante; Cervera-presidente del Cádiz Club de Fútbol; Péculo-
Director Cádiz club de fútbol de Rotterdam

MATERIAS : BASURA * CELEBRACIONES DE ANIVERSARIO * ACTUACIONES
* ENTREVISTAS * CIRCULACION MONETARIA * ENSEÑANZA SUPERIOR *
FUTBOL * CENTROS DEPORTIVOS * MANIFESTACIONES SOCIOCULTURALES *
CENTROS SOCIOCULTURALES * ASOCIACIONES * PROGRAMAS DE
TELEVISION

INSTITUCIONES: Doteb.Servicio de basuras de Rotterdam/Grupo musical La
década prodigiosa/Equipo de fútbol Cádiz club de fútbol (Rotterdam) /Centro
Español de Rotterdam/IEE/FAEEH/Grupo folclórico Alegría Andaluza (Holanda)
/ESPAÑA.Ministerio de Cultura/Rotterdam.Ayuntamiento/TVE.Servicio
Exterior

GEOGRAFICOS : Surinam/Valladolid/Sciedam (Rotterdam.Holanda) /Cádiz
PROCEDENCIA : Holanda

NOTAS : La recuperación de este material ha sido gracias a la cooperación de M^a Luisa Fernández y el Ayuntamiento de Rotterdam. Este video contiene un programa de Sol y Sombra recopilación de anteriores.

MFN : 0024 SIGNATURA : V-00017 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 17

DURACION : 162 min. FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historías de vida: Emilia Carracero, nacida en la provincia de Orense donde trabajó en el campo, se caso en 1937. Al terminar la guerra su marido se exilio en Francia, pasando más tarde ella. Su hijo nació en Francia, vuelve a España y en 1956 llegó a Australia en barco. En Australia trabajó en una fábrica de papel y plásticos. Ha vuelto dos o tres veces a España y no se ha arrepentido de su decisión de emigrar. M^a Luisa: nació en San Lorenzo, provincia de Orense, trabajó en diversas ciudades españolas como Leon, Madrid..., se casó un poco antes de la guerra civil y su marido fue capitán del ejército republicano, al terminar la guerra pasan a Francia como refugiados políticos. Llegó a Australia después del marido quien emigró con contrato de trabajo a cargo de una compañía francesa. Trabajó en una tienda y en una fábrica, cuenta sobre su adaptación al país; Miguel Andrés Carracero: Sus padres se exiliaron en Francia donde nació él en 1942, vivió en Andorra y antes de salir hacia Australia vivieron en España 3 años. Cuenta el rechazo vivido en España y su difícil adaptación como un adolescente en Australia. En Australia conoce a intelectuales y algunos voluntarios australianos en la guerra civil española que le acercan más al comunismo. Trabaja en una fábrica donde pierde una mano, cuenta su vinculación al mundo de la música y su valoración de su vida en Australia y de los australianos; Encarnación Estévez, procedente de Córdoba, tuvo que emigrar a Australia por razones políticas ya que su marido pertenecía al Sindicato y su vida peligraba. Llegaron a Australia en avión y una vez en Australia su marido trabajó en una fábrica siderometalúrgica, les fue difícil adaptarse sobre todo por el idioma, trata de que sus nietos hablen español, pertenece al club español y al club del Rocio. Relata un viaje subvencionado por la embajada española a España; Concepción Uclés Estevez: procedente de Córdoba, llegó a Australia a los 13 años, donde emigró con su familia por motivos políticos. Le fue difícil adaptarse por su desconocimiento del idioma y por su añoranza al estilo de vida español. Está casada con un español y trata de mantener la cultura y el idioma español en su familia. Actualmente

trabaja como enfermera y volvió a España después de 31 años; José Espinos Tapia e Isabel Arana Viñas. Matrimonio procedentes de Tarifa y Algeciras respectivamente. Emigraron a Australia en 1965 por motivos económicos fundamentalmente. Llegaron en avión, siendo reclamados por su cuñado. Tienen 3 hijos, casados con australianos, los hijos hablan español, los nietos no, están vinculados al club español y asistieron a clases de inglés organizados por el gobierno australiano.

ONOMASTICOS : Carracedo, Emilia-emigrante; Carracedo, Miguel-emigrante; Estevez, Encarnación-emigrante; Uclés Estévez, Concepción-emigrante; Espinosa, Jose-emigrante; Arana Viñas, Isabel-emigrante

MATERIAS : REFUGIADOS * GUERRA CIVIL * DICTADURA * SINDICALISMO * LENGUA MATERNA * DISCRIMINACION * LENGUAS EXTRANJERAS * CENTROS SOCIOCULTURALES * MUSICOS * OPORTUNIDADES DE EMPLEO * TRABAJADOR SANITARIO * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * IDENTIDAD CULTURAL

GEOGRAFICOS : Wollongong (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0025 SIGNATURA : V-00018 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 18

DURACION : 173 min.

FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida: Jose Espinosa Tapies e Isabel Arana Viñas continuación del video 17; Encarnación Sanz: Nacida en Barcelona, el marido no estaba de acuerdo con el régimen de Franco y emigraron a Francia, donde vivieron 5 años. Una vez en Francia su marido decidió ir a Australia con el deseo de mejorar laboralmente. Llegó en barco con más mujeres después de su marido. El marido trabajó haciendo túneles, en una fundición, de vendedor entre otros lugares. Ella trabajó en una fábrica de zapatos, no pudo aprender el idioma y actualmente tiene 2 hijos que hablan español, aunque no lo ocurre lo mismo con los nietos que no lo hablan. No se arrepiente de haber emigrado a Australia y no piensa retornar a España; Mateo Barea: procedente de Córdoba. Emigró a Australia en 1962, fundamentalmente por causas económicas y porque allí estaba su hermano. Al año de llegar se casó por poderes. Trabajó recogiendo tabaco y en otros trabajos, montó un negocio propio vendiendo leche, actualmente recibe pensión de invalidez. Regresó a España de visita y considera el retorno como una posibilidad. Tiene dos hijos que hablan español pero no ocurre lo mismo con los nietos; Francisco Jerez Ruiz: Nació en la provincia de

Granada en 1938 aunque emigró a Barcelona y después a Francia donde se casó con su mujer. Llegó a Australia en 1969 y fue una decisión motivada por

el deseo de conocer otro país. Es oficial de carpintería y trabaja como constructor, tiene 3 hijos, dos nacidos en Francia y 1 en Australia, con ellos habla inglés. Habla de la importancia de los clubs españoles; Juan: valenciano, fue criado en Córdoba, antes de emigrar a Australia había estado trabajando en Barcelona, Alemania, Bélgica, Francia y Holanda. Habla acerca de su vida como emigrante en Alemania y porque decidió ir a Australia. Es de profesión cocinero, aunque ha trabajado en diferentes lugares, incluso ha tenido joyerías. Habla acerca de la comida en Australia; Jesús: procedente de Pamplona. Salieron hacia Australia desde Barcelona en barco en 1961. Llegó con 17 años con sus padres y 10 hermanos, era la familia más numerosa que había llegado a Australia. Cuenta su adaptación al país, el aprendizaje del idioma, trabajos donde ha estado. Actualmente está casado, ha sido árbitro profesional y tiene gran interés por el fútbol australiano, también habla del futuro del club español; Juan José Gracia: Hijo de refugiados políticos españoles en Francia, nació en un campo de concentración, su padre perteneció al PSOE y fue capitán del ejército republicano. En Tolouse se crio en ambiente político, con anarquistas, socialistas...Llegó a Australia en 1952 con sus padres y a su llegada había muy pocos españoles. En los años 60 empiezan a emigrar más españoles y se crea un ambiente político. En un garage se reúnen australianos que participaron en las brigadas internacionales, anarquistas, socialistas, republicanos, entre otras tendencias y crean el Centro Democrático Español, grupo fundamentalmente político pero que también tenían actividades culturales. El Centro Democrático Español terminó en 1972, ya que aglutinaba muy diferentes tendencias políticas. Actualmente es arquitecto y sus padres le ayudaron a mantener la lengua y la cultura española

ONOMASTICOS : Espinosa, Jose-emigrante; Arana viñas, Isabel-emigrante; Sanz, Encarnación-emigrante; Barrea, Mateo-emigrante; Jerez Ruiz, Francisco-emigrante; García, Juan J.-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * LENGUA MATERNA * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * DISCRIMINACION * CLUBES SOCIOCULTURALES * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * TRABAJADOR NO CALIFICADO * SINDICALISMO * DICTADURA * SEGUNDA LENGUA * GUERRA CIVIL * MOVIMIENTO POLITICO * DEPORTE * EMIGRANTES * EUROPA

GEOGRAFICOS : Wollongong (Australia)

PROCEDENCIA : Sarnish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del v-00017

MFN : 0020 SIGNATURA : V-00019 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 19

DURACION : 175 min.

FECHA : 1997

TITULO : SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation, 1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historías de vida de: M^a Paz Moreno, cuenta su infancia y juventud en Madrid donde trabajaba para Europa Press. Decidió ir a Australia para aprender inglés y así ascender laboralmente. El programa por el que se fue estaba asistido por religiosos y tenía como destino trabajar en labores domésticas. Una vez en Australia contrajo matrimonio con un italiano y cuenta el desajuste entre su idea de Australia y lo que encontró, sus dificultades para adaptarse, su participación en el club español en Wollongong, el futuro de los clubs españoles y la importancia de cuidar la lengua española. Actualmente es la presidenta de la Asociación Amigoss, volcada en la difusión de la lengua española en Australia; Concha Rico, nacida en Villanueva (Sevilla), cuenta su infancia y juventud y decisión de ir a Australia motivada por una difícil situación familiar. Llegó en la Operación Marta 1961 y relata anécdotas del viaje, los primeros días del grupo de muchachas en Australia, las dificultades en el trabajo doméstico, el desajuste entre la realidad y la situación que esperaba encontrar y otros temas como la discriminación, el futuro del club español en próximas generaciones y su vinculación al club de la 3^a edad en Wollongong; Francisco Pulido Mena, nacido en Cáceres (1934). Habla de su ciudad natal y sus anterior experiencia como emigrante en Francia. Llegó a Australia en 1967 y trabajó como calefactor, retornó a España pero regresó. Es miembro activo de la Asociación Amigoss para el apoyo de la lengua española en Australia y está muy involucrado en la Asociación de la 3^a edad en Wollongong; Dolores Blanco, nacida en Andujar (Jaen), emigró a Australia con sus padres, a los 13 años retornó a España regresando a Australia tras un periodo de dos años, cuenta su experiencia en España; Julián Oreyuela, procedente de Lejona, salió rumbo a Australia desde Santurce en 1959. Llegó en la Operación Eucaliptos y fue a cortar caña durante dos años, relata sus dificultades para adaptarse a la cultura y con el idioma. Fue uno de los fundadores del club vasco "El Choco" (nuestro rincón); Carlos, llegó en 1981 procedente de Bilbao. Decidió emigrar por el desempleo existente en España, poseía bastante información acerca de Australia antes de emigrar. Compara la situación de España y Australia en los años 80, considera el retorno como una posibilidad y hablan sobre el club cultural vasco "El Choco"; Antonio José Losada y Pazos, nacido en Madrid, hijo de emigrantes gallegos. Es músico, guitarrista clásico y llegó a Australia en 1963, habla de las oportunidades que le ha ofrecido Australia y la consideración del retorno como una posibilidad no lejana.

ONOMASTICOS : Moreno, M^aPaz-emigrante; Rico, Concepción-emigrante; Pulido Mena, Francisco-emigrante; Blanco, Dolores-emigrante; Oreyuela, Julián-emigrante; Losada y Pazos Antonio Jose-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * LENGUAS EXTRANJERAS * LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * CLUBES DE ANCIANOS * ORGANIZACIONES CULTURALES REGIONALES * CATOLICISMO * MUSICOS * TRABAJADOR DE LOS SERVICIOS * TRABAJADOR DOMESTICO * OPORTUNIDADES DE EMPLEO * LENGUA VASCA * EMIGRACION * ESPAÑA * AUSTRALIA

INSTITUCIONES: Club Español (Wollongong) /Asociación Amigoss (Wollongong)

GEOGRAFICOS : Wollongong (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Foundation Heritage(Australia)

MFN : 0021 SIGNATURA : V-00020 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 20

DURACION : 175 min.

FECHA : 1997

TITULO : **SPANIS MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIA DE LA MIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Pazos]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia:past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: M^a Elvira González Suarez, procedente de la provincia de Asturias, decidió emigrar con su marido en 1965 para que él dejará de trabajar en la mina. Relata las dificultades para su adaptación, la desilusión en un primer momento con el trabajo, los problemas con el idioma y la importancia del español en la familia para que perviva en futuras generaciones; Mario López, nacido en Orense, a la edad de 15 años viajó a Buenos Aires y de allí hacia Australia en 1964. Decidió emigrar a Australia por la difícil situación política y social que se vivía en Argentina. Trabaja como constructor-ebanista y habla del club español y del futuro del mismo, muestra fotografías y documentos acerca de la historia del club español en Sydney; Testimonio de un hombre que nació en Madrid, formaba parte de Enlace Sindical en la empresa Herraiz s.a., tuvo problemas con la policia en España, conflicto que le hizo tomar la decisión de emigrar a Australia en 1963. Relata la actividad sindical vivida en Madrid durante esos años; Vilariña Arzua, procedente de La Coruña, en un primer momento emigró a Inglaterra por lo que tenía un previo conocimiento de la lengua antes de emigrar a Australia. Forma parte del Centro Gallego y habla acerca del retorno y el futuro del club español; Fernando Recuero, nacido en Madrid, emigró en 1964 a la edad de 34 años. Trabajó en la construcción y comenta sus problemas para adaptarse a las costumbres y a la cultura australianas y la barrera del idioma; Jesús Azcona Soto. Nacido en Navarra, salió por primera vez de España como refugiado político en 1947, en 1950 llegó a

Australia. Cuenta su salida de España por la guerra civil y su experiencia como refugiado político en Europa. Trabajó como zapatero y cuenta su visión del racismo en Australia.

ONOMASTICOS : Gonzáles Suárez, M^a Elvira-emigrante; López, Mario-emigrante; Arzua, Vilariña-emigrante; Recuero, Fernando-emigrante; Azcon Soto, Jesús-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * DISCRIMINACION * LENGUAS EXTRANJERAS * LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * ORGANIZACIONES CULTURALES REGIONALES * TRABAJADOR

ESPECIALIZADO * TRABAJADOR MANUAL * SINDICALISMO * REFUGIADOS * GUERRA CIVIL * DICTADURA

GEOGRAFICOS : Sydney (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del V-00021

MFN : 0022 SIGNATURA : V-00021 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/ENG VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 21

DURACION : 163 min.

FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez, Ignacio García, Juan García]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historías de vida de: Juan, procedente de Cartagena, ciudad donde vivió hasta los 14 años. Salió de España en 1944 como marinero, oficio que le permitió estar en diferentes países de Europa y América, vivió la huelga del carbón en Australia (1948-1949). Habla acerca de sus negocios en España; Hon Al Grassby, ministro de migración en Australia en 1972 y escritor del libro "Spanish Contribution in Australia". Ascendente de españoles, concretamente su abuelo procedía de Málaga, habla acerca de su abuelo y la huella de los primeros españoles en Australia; Francisco José Feliú, nacido en Madrid, relata las condiciones de vida en España con su familia, como trabajador de la empresa de transportes de Madrid y los trámites que tuvo que realizar para emigrar. Salió para Australia en 1970 desde Vigo en barco, cuenta detalladamente su llegada a Boneguilla y sus primeros trabajos en la recogida de la uva, valora su decisión de emigrar; Teresa Cuevas Cortijo. Nacida en Madrid, emigró a Australia en 1962 a la edad de 28 años. Su marido trabajó como electricista y cuenta el choque cultural que tuvo que vivir al no saber el idioma, ser madre de dos niños pequeños y estar embarazada de mellizos. Habla de la importancia de aprender el inglés y al tiempo mantener la cultura española entre los hijos; M^a de los Angeles Martín Coca, nacida en la Linea de la Concepción, llegó a

la edad de 8 años en marzo de 1963. Relata su llegada a Boneguilla desde la perspectiva de un niño, como aprendió el idioma, su adaptación en los colegios y valora su vida en Australia.

ONOMASTICOS : Grassby, Hon Al.-ex-ministro de migración de Australia; Feliu, Francisco José-emigrante; Cuevas Cortijo, Teresa-emigrante; Marín Coca, M^a de los Angeles-emigrante

MATERIAS : LENGUA MATERNA * LENGUAS EXTRANJERAS * RETORNO DE LOS MIGRANTES * DISCRIMINACION * CLUBES SOCIOCULTURALES * TRABAJADOR DE LA PESCA * MADRES * TRABAJADOR TEMPORARIO * DICTADURA * NIÑOS

GEOGRAFICOS : Sydney (Australia)
PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0026 SIGNATURA : V-00022 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1

DURACION : 165 min. FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: M^a del Pilar Sánchez. Procedente de Madrid, cuenta sus memorias de la ciudad. Emigró hacia Australia en 1961, en una expedición de mujeres organizada por la Comisión Católica de Migración, antes de salir le impartieron en un convento de monjas unos sencillos conocimientos de inglés, de la cultura y la geografía australiana y de labores domésticas. Cuenta la expedición formada sólo por mujeres y las primeras impresiones al llegar a Australia. Trabaja actualmente como enfermera, valora su decisión de emigrar y contempla la posibilidad del retorno; Hortensia Cortés Fernández. Procedente de La Coruña, llegó a Australia en barco en 1961, principalmente por acompañar a su hija. Trabajó en una fábrica de zapatos y cuenta sus problemas para adaptarse al país sobre todo por la barrera del idioma; Antonio Torres Hidalgo. Nacido en la provincia de Málaga, emigró a Australia por motivos económicos, al llegar desarrolló distintas labores (recolectando fruta, fundición...), es carpintero y valora su decisión de emigrar; M^a del Carmen Ortensia Díaz Cortés: Nacida en La Coruña, estudió peritaje mercantil. Su familia fue republicana durante la guerra civil, lo que supuso un estigma para la familia y le impidió conseguir trabajo. Tenían unos amigos en Australia, condición que les animó a emigrar a ese país. Llegaron en barco y una vez allí trabajó como peluquera y bibliotecaria. Formó parte en la fundación del club español en Camberra y trabajó en la comunidad española enseñando inglés a los padres y español a los hijos; Imágenes del acto conmemorativo en el monumento a los combatientes australianos en la guerra civil española;

Claudio Villega. Nacido en Córdoba, pero criado en Madrid. Emigró a Australia en 1961, forzado por la actividad sindical mantenida en España en CCOO. Llegó en barco con su familia. Fue uno de los fundadores de la Spanish School, para los hijos de emigrantes en Camberra y del club español; Esmeraldo Rodríguez: Procedente de Santander, recibió el orden del mérito civil, llegó a Australia a los 24 años. Habla acerca de su identidad como australiano y español; Mujer que no se identifica. Vivió en Madrid, en 1982 llegó a Australia casada con un australiano. Habla de la integración española en la comunidad,, la asimilación cultural y el cambio que se ha producido en Australia en los últimos años; M^o Coral Ruiz: Nació en Málaga en 1962 y llegó con 2 meses a Australia. Sus padres emigraron para mejorar la situación económica. Cuenta como vive la integración un niño, como siente la discriminación y como ha mantenido la cultura española con sus hijos; M^a Jose Liga. Llegó con sus

padres a Australia a la edad de 3 años y retornó con su familia a la edad de 9. Habla de como vivió ese retorno, su visión al regresar a Australia y que diferencia ve entre los jóvenes australianos y españoles; Richard Ayende Salcedo: Nació en Australia, hijo de emigrantes. Habla de su integración en la escuela como hijo de emigrantes y de su identificación cultural como australiano y español. Trabajó en la aviación.

ONOMASTICOS : Sánchez, M^a Pilar-emigrante; Cortes Fernández, Hortensia-emigrante; Torres Hidalgo, Antonio-emigrante; Diaz Cortés, M^a del Carmen-emigrante; Villegas, Claudio-emigrante; Rodríguez, Esmeraldo-emigrante; Ruiz, M^a Coral-emigrante; Liga, M^a Jose-emigrante; Ayende Salcedo, Richard-emigrante

MATERIAS : TRABAJADOR DOMÉSTICO * DISCRIMINACION * INTEGRACION * INSTITUCIONES RELIGIOSAS * GUERRA CIVIL * TRABAJADOR DE LA MADERA * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * SINDICALISMO * DICTADURA * NIÑOS * SEGUNDA LENGUA * RETORNO DE LOS MIGRANTES * TRABAJADOR ESPECIALIZADO

GEOGRAFICOS : Camberra (Australia)

PROCEDENCIA : Sarnish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0027 SIGNATURA : V-00023 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/ENG VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 23

DURACION : 110 min.

FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: Richard Ayende Salcedo: continua la entrevista del vídeo 22; Manuel Aguilera: procedente de Barcelona, llegó a los 18 años. Uno de los principales problemas que enfrentó fue el del idioma. Fue jugador de fútbol en el club español, habla del problema de la integración y de la identificación cultural; M^a Victoria García Gayo: Nacida en Santander y llegó hace 5 años por una relación con un hijo de emigrantes. Cuenta la impresión de Australia comparada con España y de la comunidad española; Jesus Fernández Gutiérrez y Carmen Guerra Guerra: matrimonio, procedente de Las Palmas, llegó en 1990. Decidieron ir a Australia buscando una estabilidad económica, después de visitar a sus hermanos que vivían allí. Hablan de la barrera del idioma, similitudes y diferencias con los australianos, la enseñanza de oficios en Australia, su identificación cultural como españoles y la valoración de su decisión de emigrar; Josefina Echea: procedente de Salamanca. Emigró a Australia por causas económicas en 1961, reclamada por su hermano. Trabajó en el servicio doméstico, cuenta como se ha desarrollado la comunidad española desde los años que llegaron y la posibilidad del retorno; Isabel Pelaez: nacida en la provincia de Asturias, llegó

con 18 meses y retornó a España con 18 años. Se identifica culturalmente como española y australiana y ha estado vinculada al club español; Josefina López: Nacida en Australia de padres españoles. Retornó a España a los 9 años y volvió a Australia a los 20, comenta su experiencia al regresar y las memorias de sus padres como emigrantes; Antonio Romero: nacido en Zamora y criado en San Sebastián. Emigró a Australia en 1972 y cuenta como vivió el choque cultural y las dificultades con el idioma. Se siente identificado en la comunidad australiana; Josefina Cannel: nacida en 1924 en Australia de padres catalanes. Su padre llegó en 1910 y su madre en 1912. Aprendió catalán como 1ª lengua y no habla castellano. Cuenta como los orígenes de la Ciudad de Melbourne están ligados a catalanes, pudiéndose ver en el nombre de calles y edificios. Su padre estableció negocios en la ciudad y se reúne con un pequeño grupo de ascendentes catalanes; Ana Mª Turon y Peter Ranagham: matrimonio, Ana Mª nació en Barcelona y Peter en Australia, se conocieron en Barcelona cuando él enseñaba inglés en la ciudad. Llegaron a Australia en 1967, motivados por el deseo de mejorar las condiciones de trabajo y una estabilidad económica. Valoran su decisión de salir de España y están vinculados a la casa catalana de Melbourne, colaboran en la biblioteca de la casa catalana; German: Procedente de Sabadell, emigró a Australia por motivos religiosos. Estudio teología y trabajó como pastor bautista. Habla de la discriminación religiosa vivida en España en tiempos de Franco que fue una de las causas que motivó su decisión de emigrar. Se casó en 1985 con una australiana, enseñó español para adultos, es miembro de la casa catalana y escribe artículos para publicaciones religiosas españolas; Rosa Barbás y José Querol: matrimonio, procedentes de Sabadell y Tarragona respectivamente. Emigraron a Australia por causas económicas fundamentalmente, él llegó en 1952 y ella un año y medio después. Cuenta su impresión al llegar a Australia y sus trabajos de limpieza, cocinera, etc...Piensan en retornar a España; Rosy Catola: nieta de abuela catalana y abuelo español, se casaron en Australia en 1900 en Melbourne. Regresaron a España en 1920 pero la situación que vivía España les llevó a regresar a Australia. Tuvieron negocios de

restaurantes y participaron en la construcción de edificios en Melbourne. Los descendientes están repartidos por todo el país. Muestra fotografías de los abuelos y habla de los cambios que ha vivido Australia; Antonio Ros: nacido en Murcia, criado en Madrid. Llegó a Australia en 1962, en avión. Relata la impresión del campamento de Boneguilla, los problemas con el idioma. Trabajó como mecánico de aviación y considera positiva su decisión de emigrar a Australia. Fue presidente del club español en Melbourne y trabajó en un grupo de teatro.

ONOMASTICOS : Ayende, Richard-emigrante; Aguilera, Manuel-emigrante; García Gayo, Mª Victoria-emigrante; Fernández Gutiérrez, Jesús-emigrante; Guerra Guerra, Carmen-emigrante-emigrante; Pelaes, Isabel-emigrante; Lopez, Josefina-emigrante; Romero, Antonio-emigrante; Cannel, Josefina-emigrante; Parer, Esteban-emigrante; Turón, Ana Mª-emigrante; German-emigrante; Barbás, Rosa-emigrante; Querol, Jose -emigrante; Catola, Rosi-3ª generación de emigrantes; Ros, Antonio-emigrante

MATERIAS : FUTBOL * IDENTIDAD CULTURAL * RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * SEGUNDA LENGUA * IDENTIDAD CULTURAL * CENTROS SOCIOCULTURALES * NIÑOS * FAMILIA * DISCRIMINACION RELIGIOSA * PROTESTANTE * MECANICO

GEOGRAFICOS : Camberra (Australia) /Melbourne (Australia)
PROCEDENCIA : Sapanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del v-00022

MFN : 0029 SIGNATURA : V-00024 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 24

DURACION : 131 min. FECHA : 1997

TITULO : SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida: Antonio Ros continuación del video 23; Rafael Torres Salmero: procedente de San Juan de Alfarache (Sevilla). Llego a Australia en 1963, a la edad de 12 años, su padre era militante del CCOO. Cuenta sus dificultades para adaptarse a la escuela. Estudio antropología e historia y su tesis trato sobre el impacto de la cultura hispano hablante en la cultura australiana. Valora la experiencia en Australia aunque sus padres retornaron. Habla sobre la problemática de los emigrantes hispanos de la 3ª edad y el proyecto de un asilo para ancianos hispano hablantes; Ricardo Martín Henández: Nació en la Palma (Tenerife). Llego a Australia en 1975 por un pacto entre el gobierno español y australiano para llevar albañiles. Participó en el club cultural canario que ahora no existe y en un grupo musical canario. Habla sobre la impresión inicial del país, valora su decisión

de emigrar y contempla la posibilidad del retorno; Gonzalo Muñoz: procedente de Burgos y criado en Guernica. Sacerdote de la orden sacramentina, llegó a Australia en 1973 regresó a España y volvió a Australia 5 años después, puesto que le era más fácil vivir en Australia por la libertad ideológica que en España. Habla sobre la emigración española en Australia, su trabajo como sacerdote, la importancia de los clubes de españoles, las necesidades de los emigrantes de la 3ª edad y del padre Eduardo uno de los fundadores del club; Juan Antonio Ubaldo: nació en 1938 en Guernica. Emigró en 1956 por el malestar político. Trabajó como tornero y se casó con una australiana. Hablan sobre la lengua vasca en la familia y la casa vasca fundada en 1963 donde se reune con otras familias. Da su opinión acerca de la situación que vive Euskadi y de los nacionalismos; Imágenes de comida de antiguos alumnos del departamento de español en la universidad de Melbourne; Rosa Núñez y Alejandro Ortega: procedentes de Toledo aunque vivieron en Madrid durante gran parte de su vida. En España Alejandro trabajó como carpintero, fresador y tornero y estuvieron vinculados a CCOO. Llegaron a Australia en barco donde recibieron lecciones básicas de inglés y fueron alojados en el albergue de Boneguilla. Comentan sus primeros tiempos en Australia y fueron fundadores del club español en Giron. Hablan de la importancia del idioma en la familia y la vinculación de Rosa al partido comunista y a los sindicatos australianos; Ortega: procedente de Fuenteventura. Antes de emigrar a Australia trabajó en una compañía naviera

que le llevó a diferentes países. Llegó a Australia en 1967, casándose por poderes. Participó en la fundación del club islas canarias y contempla la posibilidad de retornar a España; Juan Jose Denis Ribera: procedente de Gran Canaria. Ha vivido durante 24 años en Australia, emigró motivado por curiosidad y no fue con un grupo organizado desde España sino independientemente. No considera el comienzo difícil, trabajó en la construcción de túneles y la mayor dificultad para él fue el idioma. Considera su decisión de ir a Australia positiva, participa en la comunidad canaria y en el club español. Estuvo involucrado en un grupo de música canario; Francisco José Quintana: Procedente de Gran Canaria, estudió ingeniería en Las Palmas. Se casó con una hija de emigrantes y se fue a vivir a Australia. Tenía base de inglés y el idioma no fue difícil, trabajó como técnico en electrónica y siguió estudiando. Piensa en el retorno como una posibilidad.

ONOMASTICOS : Ros, Antonio-emigrante; Torres Salmero, Rafael-emigrante; Martín, Ricardo-emigrante; Muñoz, Gonzalo-emigrante; Ubaldo, Juan A.-emigrante; Nuñez, Rosa-emigrante; Ortega, Alejandro-emigrante; Ortega-emigrante; Denis Ribera, Juan-emigrante; Quintana, Francisco J.-emigrante
MATERIAS : DISCRIMINACION * RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * SEGUNDA LENGUA * CLUBES SOCIOCULTURALES * SINDICALISMO * PERSONAS DE EDAD AVANZADA * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * SACERDOTES * CATOLICISMO * NACIONALISMO * PARTIDOS POLITICOS * COMUNISMO * MUSICA FOLKLORICA * TRABAJADOR NO CALIFICADO

GEOGRAFICOS : Melbourne (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del v-00023.

MFN : 0030 SIGNATURA : V-00025 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 25

DURACION : 185 min.

FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: Francisco Bravo: nacido en Játiva, con un pensamiento de izquierdas formado en su juventud entre comunistas, fue teniente del ejército republicano en la guerra civil y al finalizar la guerra se exilió en Argentina. Siempre trató de seguir muy de cerca la vida en España. Regresó a España en 1976 partiendo hacia Australia en 1979 para estar con su hija; Fortunato Hernández Ortega: Nacido en la provincia de La Palma, donde vivió hasta los 18 años. Emigró a Bélgica para mejorar su nivel de vida, cuenta sobre su estancia en Bélgica. En 1967 llegó a Australia, trabajando en distintas labores de recolección, construcción y montador. Se casó con una italiana, ha tenido negocio propio y habla acerca del retorno como una posibilidad; M^a Jesús Ruiz y Pedro: procedentes de Navarra y Barcelona

respectivamente. Emigraron en 1974 por causas políticas y por el deseo de ampliar horizontes. Hablan acerca de la importancia de los catalanes en los orígenes de la historia de Vitoria y necesidad de preservar el patrimonio cultural, también piensan en retornar a España; Ricardo Marco: nació en Bilbao, boxeador fue a Australia en 1954 para tres combates, ganando en 1956 el campeonato de semipesados. El ministro del ejército le ayudo a arreglar sus documentos para ir a Australia. Ha estado viculado con boxeadores hispanos y piensa en retornar; Jose Hernández y Josefa Castro: procedentes de Córdoba. Llegaron en 1963, su decisión de emigrar estuvo motivada por la posibilidad de trabajar en sus profesiones, él era electricista y ella auxiliar de enfermera, sin embargo al principio sólo había trabajos en la recolección. Miembros fundadores del club español en Vitoria donde participaron en una rondalla, en el grupo de baile y en el grupo de teatro; Francisco Filgaira: nacido en Leganés (Madrid), donde tenía un taller de motos y trabajó en construcciones aeronáuticas. Llego a Australia en 1962 motivado por mejorar económicamente y por la presión política que se vivía en España. Trabajó en una fundición y como mecánico de avión. Está involucrado en el club de la 3ª edad de Giron.

ONOMASTICOS : Bravo, Francisco-emigrante; Fernández Ortega, Fortunato-emigrante; Ruiz, Mª Jesús-emigrante; Marco, Ricardo-emigrante; Hernández, Jose-emigrante; Castro, Josefa-emigrante; Filgaira, Francisco-emigrante

MATERIAS : DISCRIMINACION * RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * SEGUNDA LENGUA * CLUBES

SOCIOCULTURALES * GUERRA CIVIL * DICTADURA * REFUGIADOS * ARGENTINA * PERSONAS DE EDAD AVANZADA * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * TRABAJADOR NO CALIFICADO * HISTORIA * AUSTRALIA * DEPORTES DE COMBATE * MECANICO * AVIONES * MUSICA FOLKLORICA * TEATRO

GEOGRAFICOS : Melbourne (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del V-00026

MFN : 0031 SIGNATURA : V-00026 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 26

DURACION : 89 min.

FECHA : 1997

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation, 1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historías de vida de: Francisco Filgaira, continua la biografía recogida en v-00025; Victor Sanz: procedente de Madrid. Salió de España en 1962 por discrepancias políticas. Elegió Australia por la facilidad que existían para llevar a su familia. Trabajó en una fundición entre otros lugares. Habla acerca la problemática para conseguir casa, la dificultad con el idioma y la

importancia del club español; Juan Moreno: nacido en Villanueva del Río (Sevilla). Emigró por causas económicas y problemas familiares. Llegó en 1962 en avión con su familia. Trabajó en diversas labores como recolección de tabaco y su mujer en una fábrica de zapatos. Hablan de la lengua en la familia, el retorno y el futuro del club español; Joaquín Prat: procedente de Córdoba. Tenía familia en Australia lo que le motivó a emigrar allí. Trabajó como carnicero y en la Ford. Habla sobre la diferencia de la carnicería en Australia y España. Estuvo en la directiva del club español en Giron y participó en el grupo de teatro de dicho club. Valora su estancia en Australia, habla de la discriminación y su sentimiento como español; Jose López Martín y Carmen Santos: procedentes de Córdoba. Llegaron a Australia en 1963 en avión, decidieron salir de España buscando nuevos horizontes. Trabajaron en labores de recolección y en la Ford, retornaron a España, pero regresaron a Australia. Hablan de los comienzos y el futuro del club español en Giron donde participan en un grupo de canto y baile. Sus hijos y nietos hablan español; Santiago Costoso Gómez: procedente de la provincia de Badajoz. Emigró a Madrid y salieron para Australia en 1963, por una decisión de su mujer. Relatan los primeros tiempos y la decepción vivida, comentan su vinculación y la de sus hijos al club español en Giron, el futuro del mismo y la importancia del español en la 3ª generación.

ONOMASTICOS : Sanz, Victor-emigrante; Sanz, Victor-emigrante; Moreno, Juan-emigrante; Prat, Joaquín-emigrante; López Martín, Jose-emigrante; Santos, Carmen-emigrante; Costoso Gómez-emigrante

MATERIAS : DISCRIMINACION * RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * SEGUNDA LENGUA * CLUBES SOCIOCULTURALES * DICTADURA * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * TRABAJADOR NO CALIFICADO * TEATRO * MUSICA FOLKLORICA * TRABAJADOR DE LAS PLANTACIONES

GEOGRAFICOS : Melbourne (Australia) /Giron (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es una continuación del v-00025

MFN : 0032 SIGNATURA : V-00027 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/ENG VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 27

DURACION : 177 min. FECHA : 1998

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation, 1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: Jaime Mairata: nacido en Palma de Mallorca, salió en 1947 hacia Filipinas por razones familiares, vivió en varios países hispanoamericanos. Llegó a Australia en 1956 y actualmente reside en Queensland. No piensa retornar a España, sus tres hijos hablan castellano y dos de ellos mallorquín. Hablan acerca de su adaptación a Australia, la

discriminación y su vida actual en Australia; María Munar: Nacida en Manacor (Mallorca), casada con Jaime Mairata, retornaron a España pero regresaron a Australia. Habla acerca de su decisión de ir a Australia y como sintió la discriminación; Margarita Mairata: su sentimiento de discriminación como hija de emigrante. Trabajó en la expo de Sevilla cuenta su experiencia y hablan acerca de la lengua castellana en la educación de su hijo; Sebastian Mairata: Nacido en Argentina, retornó con sus padres a España pero regresó con 5 años a Australia. El inglés fue un problema al principio ya que en casa hablaban mallorquín. Vivieron en barrios anglos, esto les ayudo a adaptarse a la cultura australiana. Actualmente trabaja en la construcción de edificios; Mairata: nació en 1957. Cuenta sus comienzos en Australia y como las distintas costumbres se podían sentir en la comida, la manera de relacionarse, etc... Habla inglés y mallorquín pero no castellano. Cuenta sus sentimientos al visitar mallorca y valora la cultura española; Javier Almillos: nacido en la provincia de Burgos, llegó en barco a Australia en 1960. Trabajó en diversos sectores como recolección y fábricas, se casó con una australiana. En 1965 volvió a España, trabajó para el Ministerio de Trabajo y montó una empresa pero en

1974 volvió a Australia por la escasez de posibilidades laborales en España. Estudió en la universidad australiana, es profesor de literatura española y ve gran interés en la universidad por la cultura hispánica. Está dando una educación bilingüe a sus hijos; Imágenes de la familia Mairata; Entrevista con la nieta de Manuel Prieto Cipriano que llegó a Australia en 1929, procedente de Cataluña. Ha reconstruido el árbol genealógico y trata de investigar el motivo de la llegada de su abuelo, muestra fotografías de su familia; Doryn de San Miguel: de ascendente catalán. Su abuelo llegó en 1869 como misionero, las condiciones de la misión no le gustaron y se escapó; Marta Asensio: nacida en Barcelona, hija de emigrantes. Retorno con sus padres a España cuando ella tenía 10 años, regresando a los dos años a Perth. Actualmente es profesora de español y habla sobre el programa de enseñanza en las escuelas de español en la ciudad y de sus visitas a España; Francisco Asensio: nacido en Aragón, emigró a Barcelona y en 1972 llegó a Australia. Emigraron por la represión política que vivía España buscaban un país democrático. Retornó a España en 1982 y cuenta la visión de España durante esos años. Estudió secundaria y actualmente estudia en la universidad Historia y Religión.

ONOMASTICOS : Mairata, Jaime-emigrante; Munar, María-emigrante; Mairata, Margarita-emigrante; Mairata, Sebastián-emigrante; Mairata-emigrante; Almillos, Javier-emigrante; Prieto Manuel, Cipriano-emigrante; San Miguel, Dorin-nieta de emigrantes; Asensio, Marta-emigrante; Asensio, Francisco-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * DISCRIMINACION * INTEGRACION * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * LENGUA MATERNA * GENEALOGIA * MAESTROS DE PRIMARIA * UNIVERSIDADES * ENSEÑANZA SUPERIOR * NIÑOS * DEMOCRACIA * IDENTIDAD CULTURAL

GEOGRAFICOS : Perth (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0033

SIGNATURA : V-00028

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA VOL : 1
NUM.REG : 28

EJEMPLARES : 1

DURACION : 103 min.

FECHA : 1998

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: Francisco Asensio: continuación del vídeo 00027; Enrique Álvarez Suárez: nacido en Oviedo, salió de Santa Cruz de Tenerife el 1947 para Australia. Trabajó para una compañía de construcción americana, residiendo en diferentes países de Asia y América. Retornó a España en 1986 pero regresó a Australia, ya que tiene ciertos

problemas para recibir la pensión; Felipe Ortiz: nació en Madrid, emigró con sus padres y siete hermanos en 1962. Sus padres retornaron a España a los 17 años, pero regresaron a Australia, volviendo a retornar después. De todos sus hermanos sólo dos de ellos y él continúan en Australia. Vivió dos años en España, pero regresó porque tiene dos hijos en Australia; Entrevista y visita a cuatro monjes españoles en el monasterio benedictino de Perth. Los nombres de dos de ellos son: Serafín Sanz, procedente de Navarra, llegó a Australia en 1939, Mauro Ejuanes, nacido en Huesca, llegó a Australia en 1925, y los dos restantes que no se identifican sus nombres pero que llegaron en 1908 y 1928. Relatan el comienzo de la misión, trabajo con los aborígenes, creencias, la publicación de un diccionario castellano de términos aborígenes, objetivos y futuro de la misión. Panorámica del monasterio, la capilla, el colegio, museo, corredor, internado y de frescos realizados en la capilla por monjes españoles; Relato de Carmen Castelo en el puerto de Fremantle del viaje realizado como emigrante en barco. Describe comidas, grupos y actividades realizadas durante la travesía.

ONOMASTICOS : Asensio, Francisco-emigrante; Alvarez Suárez, Enrique-emigrante; Ortiz Roche, Felipe-emigrante; Sanz, Serafín-monje; Ejuanes, Mauro-monje

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA * JUBILACION * FAMILIA * ABORIGENES * LENGUAS ABORIGENES DE AUSTRALIA * CATOLICISMO * INSTITUCIONES RELIGIOSAS * VIAJES * BARCOS

GEOGRAFICOS : Perth (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del v-00027

MFN : 0034

SIGNATURA : V-00029

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA VOL : 1

EJEMPLARES : 2

NUM.REG : 29,30

DURACION : 079 min.

FECHA : 1998

TITULO : SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation, 1997

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Imágenes de la visita al puerto de Fremantle; Historias de vida de: Pedro Cruz Díaz: nacido en Las Palmas de Gran Canaria, llegó a Australia en 1977. Trabajó como soldador, estudió en la universidad maestro de primaria, siendo actualmente director de un colegio. Hace una valoración de su estancia en Australia, habla de la lengua en su familia y sus contactos con la comunidad española en Perth; Raquel del Pino Martín: nacida en Las Palmas de Gran Canaria, llegó a Australia en 1977 con sus padres y sus hermanos. Trabajó como enfermera y actualmente en el

departamento de salud con un proyecto para trabajar con hispanos de la 3ª edad. Dio clases de español para españoles apoyando al gobierno español; Ceferino Sánchez Rojo: nacido en Asturias, donde trabajó en la minería. Emigró en 1960 por problemas personales y para mejorar socialmente. Llegó en barco con un contrato de dos años, tenía previos conocimientos sobre el país. Cuenta sus problemas de adaptación y discriminación. Estudió en la universidad enfermería y actualmente trabaja para el gobierno como trabajador social. Ha estudiado sobre la presencia española en Adelaide y Vitoria y la historia del club español en Melbourne. Habla de su experiencia como emigrante, del castellano en su familia y de la necesidad de crear residencias de ancianos para españoles; Grabación de un programa radiofónico en el club español en Adelaide donde explican el proyecto de recuperación de la memoria española; Manuel López: nacido en Monforte (Galicia). Casado con australiana, después de un año en Australia, retornó a España, pero la situación laboral en España le llevó a regresar. Antes de ir conocía la cultura australiana por lo que no tuvo problemas de adaptación. Hablan español en casa, hace una valoración de su decisión de ir a Australia y está vinculado al centro español en Adelaide, donde realiza un programa de radio en español; Imágenes de la celebración de la romería del Rocio en Adelaide.

ONOMASTICOS : Cruz Diaz, Pedro-emigrante; Del Pino Martín, Raquel-emigrante; Sánchez Rojo, Ceferino-emigrante; López, Manuel-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * LENGUA MATERNA * SEGUNDA GENERACION * BARCOS * VIAJES * PERSONAS DE EDAD AVANZADA * DISCRIMINACION * INTEGRACION * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * ENFERMERA * TRABAJADOR SOCIAL * MAESTROS DE PRIMARIA * PROGRAMAS RADIOFONICOS * FIESTAS RELIGIOSAS * OPORTUNIDADES DE EMPLEO

GEOGRAFICOS : Perth (Australia) /Adelaide (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Este vídeo es continuación del v-00028

MFN : 0035

SIGNATURA : V-00030

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA

VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 31

DURACION : 120 min.

FECHA : 19

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia:past+future

CONTENIDO : Historias de vida que se recogen en anteriores videos de: Montes; Antonio Torres; Ricardo Raquel Marcos; Mari Paz Ovidi; M^a Luisa

García; Francisco Figaira; Mario López; Encarna Olaya; Jaime Mairata; Jose y Carmen López; Claudio Villegas; Juan Roco; Antonio Ros; John Garcia

ONOMASTICOS : Montes-emigrante; Torres, Antonio-emigrante; Raquel Marcos, Ricardo-emigrante; Ovidi, M^a Paz-emigrante; García, M^a Luisa-emigrante; Figaira, Francisco-emigrante; López, Mario-emigrante; Olaya, Encarna-emigrante; Mairata, Jaime-emigrante; López, Jose-emigrante; López, Carmen-emigrante; Villegas, Claudio-emigrante; Roco, Juan-emigrante; Roz, Antonio-emigrante; García, John-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * INTEGRACION * DISCRIMINACION * SINDICALISMO * SERVICIO DOMESTICO * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * TRABAJADO NO CALIFICADO

GEOGRAFICOS : Perth (Australia) /Camberra (Australia) /Melbourne (Australia) /Sydney (Australia) /Wollongong (Australia) /Geelong (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

NOTAS : Contiene entrevistas que aparecen recogidas en otros vídeos.

MFN : 0036

SIGNATURA : V-00031

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA

VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 32

DURACION : 120 min.

FECHA : 19

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia:past+future

CONTENIDO : Imágenes de la ciudad de Adelaide; Romería del Rocio en Adelaide: grupos folclóricos, actuaciones, celebración religiosa; Historias de vida de un Matrimonio que no da nombre cuentan sus dificultades para aprender el idioma y adaptarse al comienzo. Trabajo cortando caña y hace un balance de su estancia en Australia, su retorno a España y posterior regreso; Pablo Martín Alonso: procedente de la provincia de Burgos, llegó a Australia en 1958 en barco. En Australia se casó con una española que murió, contrayendo matrimonio después con una filipina. Cuenta sus dificultades en

los primeros momentos en Australia y la situación de España antes de emigrar.

ONOMASTICOS : Martín Alonso, Pablo-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * INTEGRACION * DISCRIMINACION

GEOGRAFICOS : Adelaide (Australia) /Queensland (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0037

SIGNATURA : V-00032

TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA

VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 33

DURACION : 120 min.

FECHA : 1998

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia: past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: José Hurtado García: procedente de la provincia de Córdoba. Emigró a Australia en 1962 con el propósito de mejorar económicamente y porque podía llevar a la familia. Habla de la dificultad de los primeros tiempos trabajando en la construcción, la barrera del idioma y el español como la lengua de la familia. Hace un balance de su decisión de ir a Australia y del futuro del club español. Actualmente tiene una tienda; Alberto de los Ríos Rodríguez: nacido en Cuba, de donde partió rumbo a España en 1972. En Cuba trabajaba para Radio Rebelde redactando noticias. Desde Madrid en 1973 salió para Australia, trabajando para diversas empresas, trabajó también para dar una trasmisión de televisión en español en el área de South Australia; Lucia Martín Pérez: procedente de la provincia de Asturias, salió de España a los 27 años. Su marido emigró primero, siendo su adaptación buena ya que su marido hablaba inglés y podía comunicarse. Actualmente no se plantea el retorno a España puesto que sus hijos viven en Australia. Hablan sobre el club español en Whyalla, el español en su familia y la idea que le ha producido España en posteriores visitas; Alberto de los Ríos: habla de las diferentes empresas para las que trabajó y del futuro de las empresas de Whyalla para las familias hispanas que residen en la zona. Hablan sobre accidentes de trabajo de algunos españoles al comienzo de llegar y como funcionaban los sindicatos en Australia; Imágenes de Whyalla y de la empresa BHP Steelworks; Isabel Algara: nacida en Madrid, casada en 1953 con un filipino, vivió en Filipinas hasta 1972, año en el que llegó a Australia. Su adaptación a Australia no fue difícil. Fue responsables de programas de radio y televisión en Español.

ONOMASTICOS : Hurtado García, Jose-emigrante; De los Ríos Rodríguez, Alberto-emigrante; Martín Pérez, Lucia-emigrante; Algara, Isabel-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * INTEGRACION * DISCRIMINACION * PROGRAMAS RADIOFONICOS * CUBA * TRABAJADOR ESPECIALIZADO *

SINDICALISMO * FILIPINAS * PROGRAMAS DE TELEVISION * TRANSMISORES DE TELEVISION * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * ACCIDENTE DE TRABAJO

GEOGRAFICOS : South Australia (Australia) /Whyalla (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0038 SIGNATURA : V-00033 TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 34

DURACION : 189 min.

FECHA : 1998

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia:past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: Amador Calahorra Martínez: Procente de Navarra, emigró a Australia por causas políticas. En Australia tenía un tio que llegó en 1918. En España trabajaba en el campo. Cuenta sus comienzos en Australia, trabajando cortando caña, madera, en el mantenimiento de maquinaria y como perlero. Fue viceconsul y considera su decisión de emigrar a Australia acertada. Actualmente tiene dos hijos en Australia y uno en España. Habla acerca de su profesión de perlero; Jose Alba Bueno y Señora: procedentes de Málaga. Emigró a Alemania y en 1962 a Australia para mejorar económicamente. En Australia trabajó en una fábrica, cortando caña y tabaco, cuenta los difíciles comienzos. Retornó a España pero las dificultades del trabajo les llevó a regresar a Australia. Considera su decisión de emigrar acertada; Salvador Moreno: nacido en Rincón de la Victoria (Málaga). Emigró por causas económicas en 1962, llegó en avión. Trabajó recogiendo uva, en una fábrica de coches y en una granja. Retornó a España, viviendo 5 años, pero las dificultades de sus hijos para adaptarse les obligó a regresar. Añora España pero su familia está en Australia; Ezequiel Pagallo: nacido en la provincia de La Coruña. Emigró en 1956 con el fin de ganar más dinero. Regresó a los seis años a Australia, pero no se adaptó, aunque sigue añorando España; Mujer que no menciona su nombre: criada en Córdoba, llegó a Australia en 1983. Su marido es carpintero y emigró por razones económicas, considera su decisión de emigrar positiva. Enseña baile español a niñas y adultos; Tomás Cifuentes: nacido en la provincia de Jaen, pero criado en Madrid. En España trabajó como taxista. Emigró en 1970 buscando ampliar horizontes. Trabajó en la construcción y en granjas de tabaco, negocio el cual conoce. Se planteo el retorno pero los hijos están establecido allí, por lo que ha decido quedarse; Miguel Angel Samanes: nacido en Pamplona, llegó a Australia en 1967 con 17 años para trabajar en las granjas de tabaco. Relata los problemas para adaptarse y como funcionaban las compañías de tabaco. Trabajó como albañil, constructor y en la actualidad es agricultor. Habla de sus hijos, su idea de volver a España, los comienzos del club español y problemas con la comunidad italiana.

ONOMASTICOS : Calahorra Martínez, Amador-emigrante; Alba Bueno, Jose-emigrante; Moreno, Salvador; Pagallo, Ezequiel-emigrante; Cifuentes, Tomas-emigrante; Samanes, Miguel Angel-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * CLUBES SOCIOCULTURALES * INTEGRACION *

DISCRIMINACION * DICTADURA * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * TRABAJADOR NO CALIFICADO * OPORTUNIDADES DE EMPLEO * TRABAJADOR DE LAS PLANTACIONES * ADAPTACION SOCIAL * DANZA FOLKLORICA * TRABAJADOR POR CUENTA PROPIA

GEOGRAFICOS : Mareeba (Australia) /Queensland (Australia) /Cairns (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0039 SIGNATURA : V-00034 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 35

DURACION : 165 min.

FECHA : 1998

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia=past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: M^a Dolores Ela Navarra. Procedente de Lira, llegó a Australia en 1964 con su marido, antes que ellos llegaran estaba el hermano del marido. Cuenta como en el comienzo faltaban escuelas en español para los hijos, sus hijos hablan español y gallego, ella aprendió inglés a través de un español. Tiene amigos españoles pues está relacionada con el club español, pero también de otras comunidades como yugoslavos, griegos y australianos. No piensa en retornar, aunque si trata de viajar a menudo a España; Mujer que no se identifica: procedente de la Habana, de donde salió por causas políticas hacia España en 1971. En España estuvo trabajando en una fábrica de embutido, entre otros lugares. La dificultad del trabajo en España les motivaron a ella y su marido a emigrar a Australia tras ver el anuncio en un periódico. Ha trabajado en fábricas y en la hostelería, ha viajado algunas veces a Cuba pero no se plantea retornar. Considera que Australia es un buen país y les ofrece buenos servicios; Imágenes del Hispanic Club, campaña electoral en Australia; excursiones a Paronella Park y a Jose_s Cottage; Francisco San Pedro: nació en Plencia (Bilbao). Llegó a Australia en 1933 ya que su padre estaba en Australia desde 1925, llegó con sus 7 hermanos, ninguno de los cuales ha regresado a España. Su padre trabajó cortando caña y él compró una tierra para trabajarla. Cuenta su integración a la cultura australiana, ahora no se plantea regresar. Ha visto como la comunidad hispana ha decrecido notablemente por el retorno de muchos españoles; Esteban Comas: procedente de Gerona, llegó en 1929 por una crisis en los negocios de su padre. El primo de su padre había llegado en 1912 y se fue a trabajar con él. En esos años el gobierno regalaba las tierras en el

norte del país. Se casó con una española y tiene 3 hijos que hablan inglés y catalán. Principalmente se reúne con grupos de españoles, sobre todo valencianos y

vascos. Cuenta el gran cambio social que ha vivido Australia y el desarraigo que siente, pese a que no piensa retornar; M^a Angeles Fernández Berraondo: nació en Madrid en 1923. Llegó a Australia con su esposo y dos hijos en 1951, emigraron para mejorar económicamente. Su marido trabajó cortando caña, en la construcción de carreteras y obras. Tiene cinco hijos, tres de ellos nacidos en Australia. Habla sobre las difíciles condiciones al principio por desconocimiento del idioma y falta de transporte. No piensa retornar a España, puesto que no tiene familia allí y por problemas de salud; Begoña Mardiatu Biengoia: Procedente de la provincia de Vizcaya, llegó en 1963 con su marido, procedentes de Norte América. Su marido trabajó al principio cortando caña y en la actualidad tienen una explotación de caña. No pudo aprender a hablar inglés dado que no había escuelas, con los hijos habla castellano y vasco. Se encuentra bien en Australia aunque no desecha la idea de retornar, sobre todo por la familia; Benito Droget y Dolores Vicente: matrimonio, procedentes de Sabadell y Manresa respectivamente. Decidió emigrar a Australia porque su tío residía allí. En un primer momento trabajó para la fábrica de maderas de su tío después otros trabajos como recolectando en el campo, en un aserradero etc... Se casó con una inglesa, tiene un hijo que habla castellano y catalán. Tiene contacto con la comunidad española, siendo el presidente de la Spanish Society (Norte de Queensland). No piensa retornar.

ONOMASTICOS : Ela Navarra, M^a Dolores-emigrante; San Pedro, Francisco-emigrante; Comar, Esteban-emigrante; Fernández Berraondo, M^a Angeles-emigrante; Mardiatu Biengoia, Begoña-emigrante; Droget, Benito-emigrante; Vicente, Dolores-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * DISCRIMINACION * INTEGRACION * ADAPTACION SOCIAL * CLUBES SOCIOCULTURALES * TRABAJADOR DE LAS PLANTACIONES * TRABAJADOR POR CUENTA PROPIA * CUBA * TRABAJADOR ESPECIALIZADO * TRABAJADOR TEMPORARIO

GEOGRAFICOS : Queensland (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0040 SIGNATURA : V-00035 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 36

DURACION : 180 min.

FECHA : 1998

TITULO : **SPANISH MIGRATION PROJECT IN AUSTRALIA=MEMORIAS DE LA EMIGRACION**

DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation, 1998

COLECCION : Españoles en Australia=past+future

CONTENIDO : Historias de vida de: Martínez Olledo: nació en Madrid, estudió secretariado e idiomas y se fue a Inglaterra en 1963 para aprender el

idioma y allí se casó con un inglés. Llegó a Australia en 1966 con su marido e hijo. Su marido es profesor y ella ha trabajado con mujeres coordinando la asociación Woman International Club, formado por las esposas de profesores de universidad. Hace un programa en la radio para españoles llamado Españoles en Queensland. Tiene un proyecto para dar clases de Español por radio; Mercedes Serrano: nació en Jaén. Llegó a Australia por problemas económicos en 1981. Al principio su adaptación fue difícil sobre todo por el idioma. En la actualidad es la cocinera del club español; Juan Fernández Castillo: nació en Algeciras (Cádiz). Llegó a Australia en 1963, junto a otros 123 españoles, tras licenciarse de la marina. Considera su decisión de ir a Australia equivocada, sobre todo por la desinformación que existía de las condiciones de trabajo. Trabajó en la recolección de tabaco, caña y en la construcción. Tiene dos hijos que no hablan español correctamente. Añora España pero no se plantea retornar; Arturo Mougán: nació en la provincia de Pontevedra. Llegó a Australia en 1972 pero antes había emigrado a Brasil y Uruguay, fué a Australia por motivos económicos, es el fundador del Centro Español de Brisbane y la escuela de español, dirige un comité de deportes y equipo de fútbol. Habla del comienzo de la comunidad española en Brisbane: el club español, el consulado.. Habla del problema de las personas de la tercera edad que se encuentran disgregados de la familia y con una pequeña pensión. Habla sobre las pensiones en Australia y España y su experiencia como emigrante en Brasil y Australia; Angel Tortola: nació en Plasencia (Cáceres) en 1940. Emigró a Australia en 1973. Antes que en Australia había emigrado a Brasil, regresando a los 10 años a Barcelona. Siempre había deseado salir de España y emigrar a Australia por la situación política que se vivía en España. En Australia trabajó como carpintero y después en su oficio como delineante. Aprendió inglés asistiendo a clases. Cuenta acerca de los comienzos del centro español del que fue presidente, siendo el fundador del club de la tercera edad. Tiene dos hijas casadas con italianos. Considera su decisión de ir a Australia positiva y no se plantea el retorno; Jaime Salvatierra Alvarez: nació en Laredo (Santander), llegó en 1958 en barco. Trabajo como temporero en la caña, tabaco, la fruta, en el petróleo y en una compañía de jardinería por su cuenta. Actualmente está jubilado. Habla acerca de otros emigrantes españoles que trabajaron con él y han retornado. Compara las pensiones en España y Australia y no cree que retorne definitivamente; Rafael y Sara Saberon: matrimonio, nacidos en Santander y Vizcaya respectivamente. El llegó en 1961 y ella en 1967. El trabajo en la caña, el tabaco y su mujer en la fruta. Regresaron a España, pero no consiguieron montar su negocio y volvieron a Australia, donde comenzaron una compañía de albañiles. Tienen un hijo y no han pensado en retornar.

ONOMASTICOS : Martínez Olledo-emigrante; Serrano, Mercedes-emigrante; Fenández Castillo, Juan-emigrante; Mougán, Arturo-emigrante; Tórtola, Angel-emigrante; Salvatierra, Jaime-emigrante; Soberón Sara-emigrante; Soberón Rafael-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA * DISCRIMINACION * INTEGRACION * ADAPTACION SOCIAL * CLUBES SOCIOCULTURALES * TRABAJADOR DE LAS PLANTACIONES * TRABAJADOR POR CUENTA PROPIA * EMIGRANTES * BRASIL * URUGUAY * INGLATERRA * UNIVERSIDADES * ASOCIACIONES * MUJERES *

PROGRAMAS RADIOFONICOS * GASTRONOMIA * SACERDOTES * JUBILACION
* PERSONAS DE EDAD AVANZADA

GEOGRAFICOS : Queensland (Australia) /Brisbane (Australia)
PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0041 SIGNATURA : V-00036 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/ENG VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 37, 38

DURACION : 175 min. FECHA : 1998

TITULO : **MEMORIES OF MIGRATION: THE SPANISH
EXPERIENCE=ESPAÑOLES EN AUSTRALIA**
DIRECCION : [Carmen Castelo, Sergio Rodríguez]
EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia=past+future

CONTENIDO : Resumen del seminario sobre la emigración española en Australia celebrado en The University of Western Sydney Macarthur. Se recoge presentación de los conferenciantes y ponencias sobre: la contribución de los españoles en la construcción de Australia; la transcendencia del castellano para los estudiantes australianos; el deber como emigrantes de apoyar y aportar a los valores y a la cultura australiana; testimonio del paso de los españoles por Boneguilla y otros testimonios de emigrantes; objetivos de la Fundación de la Herencia Española; recuerdo a M^a del Pilar Moreno, una activa emigrante; la Operación Marta; la historia de Salvador Torren, anarquista español que se exilió por su ideología; El Centro Democrático Español. Asociación que trató de reunir a emigrantes políticos y difundir una ideología de izquierda entre los emigrantes; emigrantes simpatizantes del PCE como encontraron en Australia la forma de expresar su pensamiento y luchar por el establecimiento de la democracia en España.

ONOMASTICOS : Barr David-presidente de la universidad de western sydney macarthur; Fernández Castaño-embajador de España; Ruddock, Phillip-ministro de inmigración; Babiano, Jose-doctor en historia contemporánea; Fernández, Ana-representante del centro de documentación de la emigración española; Totara, Paolo-catedrático; Sánchez, Alex-subdirector de la concejalía de Liverpool; Calahorra, Pedro-emigrante; García, Ignacio-emigrante; Feliu, Francisco-emigrante; López, Rafaela-emigrante; Zivancevic, Dragana-emigrante; Castelo, Carmen-emigrante; Rodríguez, Sergio-emigrante; Ovidi, M^a Paz-emigrante; Rico, Concha-emigrante; Burrige, Leonor-emigrante; Recuero, Fernando-emigrante; Ros, Antonio-emigrante; Artacho, Joaquín-emigrante; Civico, Antonio-emigrante; Keene, Judith-conferenciante; García, John-emigrante; Núñez, Rosa-emigrante; Villegas, Cludio -emigrante

MATERIAS : CONFERENCIAS * EMIGRANTES * AUSTRALIA * ESPAÑA *
NACIONALISMO * VALORES CULTURALES * VALORES SOCIALES * CLUBES

SOCIOCULTURALES * ANARQUISMO * MUJERES * SERVICIO DOMESTICO *
DICTADURA * COMUNISMO * SOCIALISMO * SINDICALISMO *

INSTITUCIONES POLITICAS * UNIVERSIDADES * INSTITUCIONES
RELIGIOSAS

INSTITUCIONES: The University of Western Sydney Macarthur

GEOGRAFICOS : Sydney (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0042 SIGNATURA : V-00037 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/ENG VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 39, 40

DURACION : 116 min.

FECHA : 1998

TITULO **MEMORIES OF MIGRATION: THE SPANISH
EXPERIENCE=ESPAÑOLES EN AUSTRALIA**

DIRECCION : [Carmen Catelo, Sergio Rodríguez]

EDICION : Australia : Spanish Heritage Foundation,1998

COLECCION : Españoles en Australia=past+future

CONTENIDO : Resumen del seminario sobre la emigración española en Australia celebrado en The University of Western Sydney Macarthur. Se recogen presentación de los conferenciantes y ponencias sobre: breve recorrido a la historia de España, transformación vivida en los últimos 20 años, incorporación de los españoles a la vida pública de Australia; Servicio de intérpretes en Australia y su relación con la emigración española; la lengua en la universidad; problemas de adaptación y lecciones aprendidas de esta emigración; proceso migratorio que ha vivido Australia, las necesidades que ha tenido que enfrentar; historia del consulado de España en Sydney.

ONOMASTICOS : Gough Whitlam, Hon-exprimer ministro australiano; Hale, Sandra-conferenciante; Espino, Luis-conferenciante; Al Grassby, Hon-exministro de migracion; Ortiz, Gonzalo-consul general de España en Sydney; villalta, Santiago-consejero de asuntos laborales en la embajada de España; Fernández, Emilio-embajador de España

MATERIAS : HISTORIA * ESPAÑA * AUSTRALIA * EMIGRANTES * SERVICIOS DE TRADUCCION * LENGUAS * DISCRIMINACION * INTEGRACION * ADAPTACIONES * REPRESENTACION POLITICA * DIPLOMATICO

INSTITUCIONES: The University of Western Sydney Macarthur

GEOGRAFICOS : Sydney (Australia)

PROCEDENCIA : Spanish Heritage Foundation(Australia)

MFN : 0043 SIGNATURA : V-00038 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 41

DURACION : 93 min.

FECHA : 1999

TITULO : **[FIESTA DEL DIA DE ANDALUCIA EN CAMBERRA]**

EDICION : Australia : Club Español en Camberra,1999

CONTENIDO : Imágenes de la celebración del día de Andalucía por el Club Español en Camberra. Se recogen presentaciones, actuaciones musicales y danza folklórica, poesías y comida.

MATERIAS : MUSICA FOLKLORICA * DANZA FOLKLORICA * POESIA * CLUBES SOCIOCULTURALES * FERIAS DE DIVERSIONES

INSTITUCIONES: Club Español (Camberra)

GEOGRAFICOS : Camberra (Australia)

PROCEDENCIA : Club Español en Camberra(Australia)

MFN : 0044 SIGNATURA : V-00039 TIPO : VIDEO VHS C

LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 42

DURACION : 137 min.

FECHA : 1991

TITULO : **OPERACION MARTA**

DIRECCION : Ana Pérez Ollero

E.TECNICO : Pérez Ollero, Ana-guion; Pérez Guiraso, Carlos-fotografía

EDICION : Australia : Los Pérez Producciones,1991

CONTENIDO : Documental sobre el Operación Marta. Operación fruto de un acuerdo entre la iglesia católica y el gobierno australiano que favoreció entre 1960-1963 la emigración de 740 mujeres españolas. Mujeres protagonistas de esta migración narran su experiencia desde la salida de España, formación, adaptación al país, el mundo laboral para las mujeres en Australia, la maternidad, la discriminación, los hijos y otros temas comunes a las mujeres emigrantes.

ONOMASTICOS : Rico, Concha-emigrante; Correa, Amalia-emigrante; López, Liria-emigrante; Ruiz, Carmina-emigrante; Cagicas, Jesús-emigrante; Cuenca, Felix-emigrante; Trivin, Gustavo-emigrante; Conde, Julian-emigrante; Mercadal, Nieves-emigrante; Cebrian, Emilia-emigrante; Ruiz, Elisa-emigrante; Alonso, Esther-emigrante; Lage, Gloria-emigrante; González, Delia-emigrante; Torregrosa, Ana-emigrante; Torregrosa, Amelia-emigrante; Gozález, Rosi-emigrante; Ramos, Isabel-emigrante; Estanillo, Carmen-emigrante; De la Vega, Honorina-emigrante; Aldamiz-Echevarría, Fidel-emigrante; Mallaviabarrera, Carmen-emigrante; Cagicas, Carmen-emigrante

MATERIAS: MUJERES * EMIGRACION * ESPAÑA * CATOLICISMO * INSTITUCIONES RELIGIOSAS * ACUERDOS BILATERALES * AUSTRALIA * TRABAJADOR DOMESTICO * INTEGRACION * DISCRIMINACION * LENGUA MATERNA * RETORNO DE LOS MIGRANTES * MATRIMONIO * RELACIONES PADRES HIJOS * RELACION ESCUELA-ALUMNO

PROCEDENCIA : Australia

MFN : 0045 SIGNATURA : V-00040 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 43

DURACION : 44 min. FECHA : 1998

TITULO : **CHARLA SOBRE EL LIBRO UNA DERROTA ADVERTIDA**
DIRECCION : Carlos Salazar
EDICION : Montevideo : Patronato de Cultura Gallega,1998

CONTENIDO : Conferencia a cargo de Rogelio Martínez autor del libro: "Una derrota advertida", preguntas de los asistentes y celebración.

ONOMASTICOS : Martínez, Rogelio-escritor

MATERIAS : LIBROS * HISTORIA * ESPAÑA * COLONIAS * AUTORES * CUBA
* FILIPINAS

INSTITUCIONES: Patronato de la Cultura Gallega (Montevideo)

GEOGRAFICOS : Montevideo (Uruguay)

PROCEDENCIA : Rogelio Martínez(Uruguay)

MFN : 0046 SIGNATURA : V-00041 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 44

DURACION : 5 min. FECHA : [1998]

TITULO : **PRESENTACION DEL LIBRO "UNA DERROTA ADVERTIDA"**
EDICION : [Montevideo] : s.n.,[1998]

CONTENIDO : Presentación del libro "Una derrota advertida"

ONOMASTICOS : Martínez, Rogelio-escritor

MATERIAS : LIBROS * HISTORIA * ESPAÑA * AUTORES * COLONIAS * CUBA
* FILIPINAS

PROCEDENCIA : Rogelio Martínez(Uruguay)

MFN : 0047 SIGNATURA : V-00042 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/FRE VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 45, 46

DURACION : 35 min. FECHA : 1973-1976

TITULO : **PRIMERAS TELEREVISTAS**
EDICION : Suiza : Televisión Suiza,[197?]

CONTENIDO : Programas de la televisión suiza para la comunidad española en el país. Contiene los siguientes temas: visita de representante del gobierno español a Suiza; Imágenes en blanco y negro de periódicos que publican la subida del dolar; Entrevista al presidente de la Asociación de Trabajadores Españoles Emigrantes en Suiza; Flash de la representación teatral de "Yerma" en Suiza y entrevista con la protagonista; Panorámica del congreso de la Asociación de Trabajadores Emigrantes Españoles en Suiza; Encuentro iniciativa del gobierno Suizo para dar a conocer la cultura Suiza y otras nacionalidades que conviven entre ellos; Fiesta en la Peña Española de Heiden; Imágenes de D. Juan Carlos de Borbón asistiendo a un funeral; Congreso nacional de la educación en Suiza: entrevista y puntos de vistas sobre la educación de los hijos de emigrantes; Inauguración del Centro Español de Acogida en Suiza con el fin de albergar a los emigrantes en su llegada a Suiza; Entrevista sobre diversos temas relacionados con la emigración española en Suiza; Eneñanza del alemán a extranejeros; cabalgata navideña por las calles de una población Suiza; Construcción e inauguración del túnel de Gottardo.

ONOMASTICOS : Montero-presidente de la asociación de trabajadores españoles emigrantes en Suiza; Espert, Nuria-actriz; De Borbón y Borbón, Juan Carlos-príncipe de España

MATERIAS : EMIGRANTES * SUIZA * MINISTERIO * TRABAJADORES * CLUBES SOCIOCULTURALES * TEATRO * CONFERENCIAS * CULTURALISMO * MANIFESTACIONES CULTURALES * MONARQUIA * EDUCACION PARA MIGRANTES * TRABAJADOR TEMPORARIO * DERECHO DE FAMILIA * TUNELES * FERIAS DE DIVERSIONES

INSTITUCIONES: Peña Española de Heiden/IEE.Servicio Asistencia.Centro Español de Acogida

GEOGRAFICOS : Suiza

PROCEDENCIA : Suiza

MFN : 0048 SIGNATURA : V-00043 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/FRE VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 47, 48

DURACION : 32 min.

FECHA : 1992-1993

TITULO : **TELE-REVISTA "20 AÑOS": EMISION DE ACTUALIDAD PARA LOS ESPAÑOLES EN SUIZA (1992-1993)**

E.TECNICO : Lügstenmann-locución

EDICION : Suiza : Televisión Suiza-Italia,1993

CONTENIDO : Programas de la televisión suiza para la comunidad española en el país. Contiene los siguientes temas: Imágenes de emigrantes españoles hacia la manifestación nacional contra el paro en Berna; testimonio de emigrantes españoles afectados por el paro y manifestación; 1º emisión de Tele-Revista con un servicio dedicado a la Asociación de Trabajadores Emigrantes Españoles en Suiza; Imágenes del II Congreso Federal de ATEES; Declaraciones de Leonides Montero sobre los siguientes temas: problema del estatuto del temporero, congreso de emigrantes españoles en Europa, seguro

de enfermedad de los temporeros; Imágenes del II Congreso de la Federación del Movimiento Asociativo Español en Suiza, declaraciones de su presidente de la situación actual; Declaración de trabajador francés; El problema del retorno para los emigrantes; imágenes de la recogida de firmas contra la xenofobia y el racismo; Declaración del consejero federal de los problemas de los extranjeros; Declaración de Vasco Pedriñas sobre los derechos políticos de los emigrantes; Información sobre el Consejo de Residentes y del Consejo General de la emigración; Manifestación de dirigentes de la emigración; Imágenes y declaraciones en el primer congreso Nacional de Padres; Curso de costura en una asociación gallega; Curso de formación; Manifestación contra Franco (1974); Visita de los Reyes a Suiza(1979); Imágenes y declaraciones de Felipe González en su viaje a Suiza (1986); Actuaciones musicales; Entrevista a la familia Soto (Zurich).

ONOMASTICOS : Galán, Jose-miembro de la federación del movimiento asociativo en Suiza; Montero, Leónides-secretario de CCOO de la emigración; Lamiel-presidente de la federación del movimiento asociativo español en Suiza; De Borbón y Borbón, Juan Carlos-rey de España; González, Felipe-secretario general del PSOE; Coller Arnold-consejero federal; Pefriñas, Basco-presidente del sindicato de la construcción e industria; Crespo, Segismundo-presidente del consejero general de la emigración; Soto-emigrante

MATERIAS : DESEMPLEO * MANIFESTACIONES * TRABAJADOR MIGRANTE * SUIZA * TRABAJADOR TEMPORARIO * REUNIONES * RETORNO DE LOS MIGRANTES * JUVENTUD * NIÑOS * DISCRIMINACION * EDUCACION * DICTADURA * SINDICALISMO * MONARQUIA * TELEVISION * VOTACION POR CORRESPONDENCIA * ELECCIONES * SEGUNDA LENGUA * MUSICA FOLKLORICA

INSTITUCIONES: Asociación de Trabajadores emigrantes Españoles en Suiza/Federación del Movimiento Asociativo Español en Suiza/Radio Suiza/Asociación de Padres (Suiza) /INEM/ESPAÑA.Embajada.Consejería Laboral (Suiza) /Consejo General de la Emigración/Consejo de Residentes Españoles.Circunscripción de Suiza

GEOGRAFICOS : Berna (Suiza) /Suiza/España

PROCEDENCIA : Suiza

MFN : 0049 SIGNATURA : V-00044 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 49

DURACION : 33 min.

FECHA : 1996

TITULO : **CAMINOS**

DIRECCION : Alcides Chiesa

E.TECNICO : Cequeira, Bernardo-cámara; Mestres Vives, Alex-música; Grüter, Monika-montaje

EDICION : Bonn : Academia Española de Formación,1996

CONTENIDO : Documental sobre el proyecto adentro. Este proyecto trata de orientar los intereses de los jubilados hispanos y darles una respuesta

ocupacional. Contiene testimonios de emigrantes españoles en Alemania vinculados a este proyecto y su opinión sobre diversos temas comunes a la migración.

ONOMASTICOS : Sánchez Otero, Jose-coordinador del proyecto adentro; Jiménez, Rafael-emigrante

MATERIAS : RETORNO DE LOS MIGRANTES * JUBILACION * SEGUNDA LENGUA * CENTROS SOCIOCULTURALES * ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES * ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE * TRABAJADORES

INSTITUCIONES: Comisión de la Unión Europea/ALEMANIA.Cruz Roja/Academia Española de Formación (Alemania) /Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familias (Alemania) /Comunidades Europeas

GEOGRAFICOS : Frankfurt (Alemania) /Mallorca

PROCEDENCIA : Alemania

MFN : 0050 SIGNATURA : V-00045 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 50

DURACION : 34 min.

FECHA : 1988

TITULO : **DESTINO HOLANDA**

DIRECCION : Amelia Hernández, Vicky Mas

E.TECNICO : Hernández, Amelia-realización; Mas, Vicky-realización; Hammen, Albert-sonido; Van Loo, Harry-montaje

EDICION : España : IEE,1988

CONTENIDO : Documental sobre la emigración española en Holanda. Asistentes sociales, profesores, miembros de asociaciones de emigrantes españoles en Holanda, representantes de sindicatos y emigrantes relatan los trámites realizados para poder emigrar, relaciones con los holandeses, discriminación, el mundo laboral, reagrupación familiar, adaptación de la familia, retorno y otros temas afines a la migración española.

ONOMASTICOS : Fernández, Pedro-emigrante; Fernández, Cayetana-emigrante; Fernández, Julia-emigrante; Bijman, Greet-maestra de extranjeros; Varela, Ramón-miembro de la federación de padres de Holanda; Hernández, Emilia-asesora política labora de la fedración nacional holandesa; Corral, Arturo-asistente social de la federación de ayuda para extranjeros; Punter-miembro de la federación de asociaciones de emigrantes españoles en Holanda; Cuervo, Balbino-representante de UGT; Ibáñez, G.-representante de CCOO en Holanda

MATERIAS : TRABAJADOR MIGRANTE * ORGANISMO GUBERNAMENTAL * DISCRIMINACION * DERECHO DE FAMILIA * SEGUNDA LENGUA * RETORNO DE LOS MIGRANTES * CENTROS SOCIOCULTURALES * SINDICALISMO * INSTITUCIONES RELIGIOSAS

INSTITUCIONES: IEE.Dirección General/ESPAÑA.Ministerio de Trabajo y Seguridad Social/HOLANDA.Ministerio de Bienestar Social

GEOGRAFICOS : Holanda

PROCEDENCIA : Antonio Ibáñez(Holanda)

MFN : 0051 SIGNATURA : V-00046 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 51

DURACION : 30 min. FECHA : 1994

TITULO : **TIERRA LARGA: CAMPAÑA PARA CUBA**
E.TECNICO : Codoba-Estudio audiovisual
EDICION : Holanda : Centro Cultural Miguel Hernández,1994

CONTENIDO : Acto de clausura de la campaña realizada en el centro cultural Miguel Hernández de ayuda al pueblo cubano en el que se recogen imágenes del acto y declaraciones de los asistentes manifestando su solidaridad con Cuba y repulsa al bloqueo de EEUU.

ONOMASTICOS : San, Angélica-presidenta de la organización tierra; González, Francisco-secretario de la Unión General de Trabajadores de Holanda; Ibáñez, Antonio-presidente del centro miguel hernández; Válido, Eduardo-cónsul general de Cuba

MATERIAS : CUBA * DERECHO DE AUTODETERMINACION * ESTADOS UNIDOS * PAIS CAPITALISTA * COMUNISMO * ONU * DERECHOS CIVILES * DERECHO HUMANITARIO

INSTITUCIONES: Centro Miguel Hernández (Holanda) /ONU

GEOGRAFICOS : Holanda
PROCEDENCIA : Holanda

MFN : 0052 SIGNATURA : V-00047 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/FRE VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 52

DURACION : 16 min. FECHA : [199?]

TITULO : **DE AQUI Y DE ALLA**
DIRECCION : Serge Gordey, Saïd Smihi
E.TECNICO : Jiménez, Luis-locución; Servicio Técnico de la FAEEF-Traducción; Saulière, Alain-Imagen; Delgado, Juan Carlos-sonido
EDICION : Francia : ARCADIE:FAEEF

CONTENIDO : Cuatro mujeres de la emigración española en Francia nos cuentan la búsqueda de sus raíces, vivencias de la integración social y cultural y el papel de las asociaciones españolas en este proceso.

MATERIAS : CENTROS SOCIOCULTURALES * RETORNO DE LOS MIGRANTES * DANZA FOLKLORICA * GUERRA CIVIL * DICTADURA * TRABAJADOR DOMESTICO * INTEGRACION

INSTITUCIONES: FAEEF

GEOGRAFICOS : París (Francia) /España/Montauban (Francia) /Francia
PROCEDENCIA : Francia

MFN : 0053 SIGNATURA : V-00048 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 53

DURACION : 52 min. FECHA : 1994

TITULO : **EXILIOS REFUGIAADOS ESPAÑOLES EN EL MEDIODIA DE FRANCIA**

DIRECCION : Jean-Pierre Amaïric, Santos Juliá

E.TECNICO : Alted, Alicia-guión; Bermejo, Benito-guión; Laborie, Pierre-gión; Risco, Antonio-guión; Rigaud, Gilbert-realización; Rigaud, Gilbert-realización; Herrero, Miguel-música; Camarasa, Enrique-música-producción; Guallar, Lorenzo-cámara

EDICION : España : UNED,1994

COLECCION : Exilios Refugiados españoles en el mediodía de Francia

CONTENIDO : La emigración de miles de españoles a Francia tanto por motivos políticos como económicos aparece reflejada en este documental. En él se muestran: las duras condiciones en los campos de refugiados, la lucha en la 2ª guerra mundial, los campos de concentración nazis, el compromiso político, la reagrupación familiar, las condiciones laborales, la integración en la vida francesa y otros aspectos significativos de la experiencia de los emigrantes españoles en Francia.

MATERIAS : EMIGRANTES * GUERRA CIVIL * DICTADURA * GUERRA MUNDIAL * FRANCIA * ALEMANIA * INTEGRACION * REFUGIADOS *

REAGRUPACION FAMILIAR * TRABAJADOR MIGRANTE * SEGUNDA LENGUA * RETORNO DE LOS MIGRANTES * PAIS DE ACOGIDA * PRISIONEROS DE GUERRA

INSTITUCIONES: Universidad Nacional de Educación a Distancia.Vicerrectorado de Metodología, Medios y Tecnología (España) /Université de Toulouse le Mirail

GEOGRAFICOS : Francia/España

PROCEDENCIA : España

NOTAS : En este vídeo aparece el testimonio de unas cien personas, sus nombres no han sido extraídos en el campo de onomásticos por ser muy numerosos.

MFN : 0054 SIGNATURA : V-00049 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 54

DURACION : 43 min. FECHA : 1996

TITULO : EXILIOS REFUGIADOS ESPAÑOLES EN EL MEDIODIA DE FRANCIA: EXODO, ACOGIDA Y CAMPOS

DIRECCION : Gilbert Rigau

E.TECNICO : Alted, Alicia-guión; Bermejo, Benito-guión; Rigaud, Gilbert-guión; Sastibeban, Concha-guión; Calvo, Txomin-producción; Bermejo, Silvia-producción; Oliveros, David-música; Herrero, Miguel-música; Camarasa-música; Gil, Cesar-locución

EDICION : España : UNED,1996

COLECCION : Exilios Refugiados Españoles en el Mediodía de Francia

CONTENIDO : Documental que aborda el tema del éxodo de los republicanos españoles hacia Francia. Los testimonios de los protagonistas aparecen ilustrados con imágenes de los hechos históricos sobre la caída del frente republicano y la impresión a la entrada a Francia, la aptitud con la que fueron acogida por la población francesa, la reemigración a terceros países, agrupación de los refugiados en campos de control y selección, la primavera de 1939, el ambiente de guerra que se vivía en Francia y la incorporación de los refugiados españoles a las compañías de trabajadores extranjeros y en los batallones de marcha de voluntarios extranjeros.

MATERIAS : GUERRA CIVIL * GUERRA MUNDIAL * FRANCIA * ALEMANIA * REFUGIADOS * DICTADURA * PRISIONEROS DE GUERRA

INSTITUCIONES: Universidad Nacional de Educación a Distancia.Vicerrectorado de Metodología, Medios y Tecnología (España) /Universite de Toulouse le Mirail

GEOGRAFICOS : Francia/España

PROCEDENCIA : España

NOTAS : El nombre de todas las personas que cuentan su testimonio en el vídeo no se han extraído en el campo de onomásticos por ser muy numerosas.

MFN : 0055

SIGNATURA : V-00050

TIPO : VIDEO VHS B/N

LENGUA : SPA

VOL : 1

EJEMPLARES : 1

NUM.REG : 55

DURACION : 155 min.

FECHA : 1992

TITULO : APAFE PARIS XV: GRAN FIESTA DEL 12 DE ABRIL DE 1992

DIRECCION : Luis Alvarez

E.TECNICO : Alvarez, Luis-montaje

EDICION : París : APAFE París XV,1992

CONTENIDO : Fiesta española en la que se presentan: actuaciones musicales, bailes folclóricos, recitales de poesía, etc..

MATERIAS : CENTROS SOCIOCULTURALES * MUSICA FOLKLORICA * DANZA FOLKLORICA * POESIA HABLADA

INSTITUCIONES: Asociación de Padres de Alumnos de Familias Españolas Paris XV/Grupo folclórico Paris XV

GEOGRAFICOS : París (Francia) /España
PROCEDENCIA : APAFE París XV(Francia)

MFN : 0056 SIGNATURA : V-00051 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 56

DURACION : 13 min. FECHA : [1996?]

TITULO : **SOMOS DIFERENTES SOMOS IGUALES: TRABAJADORES MAS ALLA DE LAS FRONTERAS**

E.TECNICO : Confederación Europea de Sindicatos-colaboración; Fondo Social Europeo-patrocinador

EDICION : Madrid : CITE [etc..],[1996?]

CONTENIDO : Documental que muestra la condición de la población inmigrante en España y el compromiso de CCOO para mejorar su integración y condiciones de vida.

ONOMASTICOS : Gutiérrez, Antonio-secretario general de CCOO

MATERIAS : INMIGRANTES * DISCRIMINACION RACIAL * INTEGRACION * EDUCACION PARA MIGRANTES * REAGRUPACION FAMILIAR

INSTITUCIONES: CCOO.Secretaría de Migraciones.Centro de Información para Trabajadores Migrates/Confederación Europea de Sindicatos/Fondo Social Europeo

PROCEDENCIA : CCOO. Secretaría de Migraciones(España)

MFN : 0057 SIGNATURA : V-00052 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 57

DURACION : 148 min. FECHA : 1995

TITULO : **LA CONTRIBUCION DE LOS REPUBLICANOS ESPAÑOLES A LA RESISTENCIA Y A LA LIBERACION DE FRANCIA**

DIRECCION : Jose Gabriel Gaso Cuenca

E.TECNICO : Cobo, Ismael-realizador; Bravo de la Peña, Isidro-Animateur Culturel; Pallas, Faéderic-música; ARCADIE-medios técnicos

EDICION : Paris : FACEEF,1995

CONTENIDO : Resumen del Coloquio organizado en París sobre la contribución de los republicanos españoles a la resistencia y a la liberación de Francia. En el se recogen el análisis histórico y testimonios de los participantes en los siguientes eventos: llegada de los refugiados españoles a los campos de concentración; los republicanos españoles en la resistencia; el combate de las mujeres republicanas en Francia; la deportación de los republicanos españoles a los campos nazis y la guerrilla en el interior de la península como modo de lucha contra el franquismo.

ONOMASTICOS : Merchán Tejero, Francisca-mesa de coloquio; Navarro Cerda, Jose Antonio-mesa de coloquio; Ramirez, Julian-mesa de coloquio-ponente; Dreyfus-Armand, Genevieve-ponente; Temime, Emile-ponente
MATERIAS : GUERRA CIVIL * REFUGIADOS * FRANCIA * ESPAÑA * GUERRA MUNDIAL * MUJERES * ACTIVIDADES GUERRILLERAS * PAIS DE ACOGIDA * PRISIONEROS DE GUERRA
INSTITUCIONES: Federación de Asociaciones y Centros de Españoles Emigrantes en Francia

GEOGRAFICOS : Francia/España
PROCEDENCIA : FACEEF(Francia)

MFN : 0058 SIGNATURA : V-00053 TIPO : VIDEO VHS C
LENGUA : SPA/DUT VOL : 1 EJEMPLARES : 1
NUM.REG : 58

DURACION : 28 min. FECHA : [198?]

TITULO : **ELECCIONES A LOS AYUNTAMIENTOS EN HOLANDA**
DIRECCION : Wim Haner
EDICION : Holanda : s.n.,[198?]

CONTENIDO : Programa de televisión sobre las elecciones a los ayuntamientos en Holanda. Representantes de partidos políticos en la emigración, de asociaciones de emigrantes españoles en Holanda, personalidades políticos y emigrantes en este programa expresan su opinión al respecto.

ONOMASTICOS : Cano, Jose M^a-representante de la embajada española en la Haya; Ramírez, Jose Luis-representante municipal; Zarazate-profesor; Galán, Manuel-representante de la FAEEH; Varela, Ramón-representante de la Federación de Asociaciones de Padres de Familia en Holanda; Herrera, Juani-presidente de la Comisión de Extranjeros del Ayuntamiento de Zaandam; Ibáñez-representante del PCE; Estevez-representante del PSOE; Delgado, Francisco-emigrante

MATERIAS : ELECCIONES * EMIGRANTES * GOBIERNO MUNICIPAL

GEOGRAFICOS : Holanda
PROCEDENCIA : Antonio Ibáñez(Holanda)

ÍNDICE DE INSTITUCIONES

Academia Española de Formación (Alemania)	Asociación de Padres de Alumnos de Familias Españolas Paris XV
V-00044	V-00050
Advieskollectief Buskruit (Holanda)	Asociación de padres y alumnos (Rotterdam)
V-00010	V-00007
Agrupación Independente Canaria	Asociación de Trabajadores emigrantes Españoles en Suiza
V-00015	V-00043
ALEMANIA.Cruz Roja	Asociación Hispánica (Rotterdam)
V-00044	V-00011
Alianza Popular	Asociación Hispano-Americana de Rotterdam
V-00008, V-00013	V-00009, V-00012
Andalucia.Junta	Asociación Universitaria de danza El Candil (Madrid)
V-00015	V-00015
Asociación Amigoss (Wollongong)	Biliotheek de Rotterdam
V-00019	V-00006
Asociación Cultural Aldea de Rotterdam	Casa de España (Utrech)
V-00015	V-00012
Asociación de Funcionarios extranjeros (Holanda)	CCOO.Secretaría de Migraciones.Centro de Información para Trabajadores Migrates
V-00010	V-00051
Asociación de Minuválidos de Holanda	Centro Cultural Artístico Aldea de Rotterdam
V-00001, V-00002	V-00004
Asociación de Padres (Rotterdam)	Centro de formación para adultos de Rotterdam
V-00001	
Asociación de Padres (Suiza)	
V-00043	

V-00006	V-00019
Centro de formación y práctica profesional de Rotterdam	Club Xerxes (Holanda)
V-00006	V-00015
Centro Democrático Social	Coalición Galega
V-00013, V-00015	V-00015
Centro Educativo para Extranjeros (Rotterdam)	Comisión de la Unión Europea
V-00004	V-00044
Centro Español de Rotterdam	Comisión de WAO.Comité de ayuda para trabajadores incapacitados holandeses
V-00016	V-00003
Centro Miguel Hernández (Holanda)	Comisión de WAO.Comité de ayuda para trabajadores incapacitadosHolandeses
V-00046	V-00007
Centro Nacional del Extranjero (Rotterdam)	Comite de Emigrantes Incapacitados de Holanda
V-00003	V-00007
Centro Salvador Allende (Rotterdam)	Comite Nacional de Acción de Emigrantes (Holanda)
V-00014	V-00010
Club de Ajedrez Caballo Blanco (Rotterdam)	Compañía Nacional de Teatro Clásico Español
V-00007	V-00006
Club Deportivo Popular (Holanda)	Comunidades Europeas
V-00013, V-00015	V-00007, V-00044
Club Deportivo Sciedam	Confederación de Asociaciones Españolas de Padres de Familias (Alemania)
V-00013, V-00015	V-00044
Club Español (Camberra)	
V-00038	
Club Español (Wollongong)	

Confederación Europea de Sindicatos	V-00001, V-00002, V-00012, V-00016
V-00051	Equipo de fútbol Real Madrid (Madrid)
Consejo de Residentes Españoles.Circunscripción de Suiza	V-00013
V-00043	ESPAÑA.Embajada.Agregaduría laboral (Holanda)
Consejo General de la Emigración	V-00014, V-00015
V-00043	ESPAÑA.Embajada.Consejería Laboral (Suiza)
Consejos municipales (Holanda)	V-00043
V-00010	ESPAÑA.Embajada.Oficina Laboral (Rotterdam)
Conservatorio de baile y música de la Haya	V-00004
V-00001, V-00002	ESPAÑA.Ministerio de Cultura
Coordinadora de Estudiantes (España)	V-00015, V-00016
V-00013	ESPAÑA.Ministerio de educación
Coro de Asociación de Padres (Rotterdam)	V-00015
V-00003	ESPAÑA.Ministerio de justicia
Doteb.Servicio de basuras de Rotterdam	V-00015
V-00016	ESPAÑA.Ministerio de Sanidad
Equipo de fútbol Atlético de Bilbao (Bilbao)	V-00015
V-00006	ESPAÑA.Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
Equipo de fútbol Atlético de Madrid (Madrid)	V-00045
V-00006	Euskadiko Ezquerria
Equipo de fútbol Cádiz club de fútbol (Rotterdam)	V-00015
	FAEEF
	V-00047

FAEEH	V-00009
V-00013, V-00015, V-00016	Grupo de danza Huden
FEDER	V-00014
V-00007	Grupo de teatro los amigos de Taria (Holanda)
Federación de Asociaciones y Centros de Españoles Emigrantes en Francia	V-00012
V-00052	Grupo folclórico Alegría Andaluza (Holanda)
Federación del Movimiento Asociativo Español en Suiza	V-00016
V-00043	Grupo folclórico Fitas de Guadiana (Holanda)
Fondo Social Europeo	V-00008
V-00051	Grupo folclórico Paris XV
Fundación de arte de Rotterdam	V-00050
V-00012	Grupo folklórico Rosalía de Castro (Rotterdam)
Fundación de arte de Rotterdam Kunststiching	V-00001, V-00003, V-00006, V-00008, V-00009
V-00003	Grupo musical 78
Fundación de trabajadores extranjeros de Rotterdam	V-00012, V-00015
V-00002	Grupo musical Canny Miller Band
Fundación española de fútbol de Rotterdam	V-00009
V-00011	Grupo musical Hasam Band
Fundación Municipal para la Formación de Cuadros de Voluntarios (Holanda)	V-00012
V-00012	Grupo musical Huella (Rotterdam)
Grupo de baile infantil Salero de España (Rotterdam)	V-00003
	Grupo musical La década prodigiosa
	V-00016

Grupo musical Los Amigos (Holanda)	HOLANDA.Ministerio de Asuntos sociales y Trabajo
V-00009	V-00004
Grupo musical Los Chungitos	HOLANDA.Ministerio de Bienestar Social
V-00014	V-00045
Grupo musical Los Romeros de la Puebla	HOLANDA.Ministerio de cultura y bienestar
V-00011	V-00001, V-00002
Grupo musical Mermelada	HOLANDA.Ministerio de Justicia
V-00014	V-00004
Grupo musical Mocedades	IEE
V-00012, V-00014	V-00015, V-00016
Grupo musical Olé olé	IEE.Dirección General
V-00008, V-00009, V-00014	V-00045
Grupo musical Solera 85 (Holanda)	IEE.Servicio Asistencia.Centro Español de Acogida
V-00007	V-00042
Grupo musicoal Zulfi Livanelli	INEM
V-00009	V-00043
Hewlett Packard	Instituto de Ayuda a los Extranjeros (Holanda)
V-00008	V-00012
HOLANDA.Cortes Generales.Congreso	Instituto de Teatro Nacional Artes Escénicas (España)
V-00012	V-00006
HOLANDA.Instituto Nacional de la Seguridad Social	Izquierda Unida
V-00004	V-00013
HOLANDA.Ministerio de Asuntos Sociales	LSOBA
V-00011	

V-00001, V-00004, V-00012	Partido Nacionalista Vasco
Minoría Catalana	V-00015
V-00015	Partido Popular
NCB.Sección reemigración (Rotterdam)	V-00015
V-00003	Partido Socialista Obrero Español
Omroep R'dam (Holanda)	V-00003, V-00008, V-00015
V-00013	Partido Socialista Unificado de Cataluña
Onbekende (Holanda)	V-00015
V-00006	Patronato de la Cultura Gallega (Montevideo)
ONU	V-00040
V-00006, V-00046	Peña Española de Heiden
Orquesta Brisa	V-00042
V-00015	
OTAN	Radio Exterior de España
V-00007	V-00003
Pacific Telesis	Radio Inter (Rotterdam)
V-00008	V-00003
Partido Comunista Español	Radio Rijmond (Holanda)
V-00008, V-00015	V-00002, V-00003, V-00005, V-00009, V-00013
Partido de los Trabajadores de España	Radio SRS (Holanda)
V-00013	V-00006
Partido demócrata popular	Radio Suiza
V-00015	V-00043
Partido Liberal	Regionaal Dienstverleningscentrum kleinbredijs (Holanda)
V-00015	

V-00010		V-00007, V-00009, V-00011
Restaurante Tres Carabelas (Rotterdam)		Sociedad Cultural Recreativa O lar Galego.Grupo de danza
V-00013		V-00008
Rotterdam.Ayuntamiento		stiching Sober (Holanda)
V-00001, V-00003, V-00004, V-00007, V-00008, V-00011, V-00012, V-00013, V-00016		V-00006
Rotterdam.Ayuntamiento.Comisión de Policia		Stichting Regionale OMROEP (Rotterdam)
V-00002		V-00002
Rotterdam.Ayuntamiento.Departamento de enseñanza		Studio IM (Holanda)
V-00001, V-00005		V-00006
Rotterdam.Ayuntamiento.Escuela Técnica LTS		The University of Western Sydney Macarthur
V-00001		V-00036, V-00037
SIEMENS		Tuberculose'sGravenhage (Rotterdam)
V-00008		V-00006
Sindicato de Estudiantes (España)		TUBIA
V-00013		V-00001
Sociedad Cultural Obrera la Unión (Rotterdam)		TV Mozaiek (Holanda)
V-00001, V-00002, V-00007		V-00002, V-00009, V-00013
Sociedad Cultural Recreativa Airiños da Terra (Rotterdam)		TVE
V-00007, V-00014, V-00015		V-00008
Sociedad Cultural Recreativa Boca del Rhin (Holanda)		TVE.Servicio Exterior
V-00009		V-00009, V-00011, V-00012, V-00013, V-00014, V-00015, V-00016
Sociedad Cultural Recreativa O Lar Galego (Rotterdam)		Union Valenciana
		V-00015
		Universidad de Rotterdam

V-00006

Universidad Nacional de Educación
a Distancia.Vicerrectorado de
Metodología, Medios y Tecnología
(España)

V-00048, V-00049

Université de Toulouse le Mirail

V-00048, V-00049

ÍNDICE DE MATERIAS

ABORIGENES	V-00025
V-00028	ARQUITECTURA
ACCIDENTE DE TRABAJO	V-00008
V-00032	ASOCIACIONES
ACTIVIDADES DE TIEMPO LIBRE	V-00016, V-00035
V-00044	AUSTRALIA
ACTIVIDADES GUERRILLERAS	V-00019, V-00025, V-00036, V-00037, V-00039
V-00052	AUTOMATIZACION
ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES	V-00001
V-00044	AUTORES
ACTUACIONES	V-00040, V-00041
V-00007, V-00009, V-00011, V-00013, V-00014, V-00015, V-00016	AVIONES
ACUERDOS BILATERALES	V-00025
V-00039	BALLET
ADAPTACION SOCIAL	V-00001, V-00002
V-00033, V-00034, V-00035	BARCOS
ADAPTACIONES	V-00028, V-00029
V-00037	BARRERAS LINGUISTICAS
ALEMANIA	V-00004, V-00008
V-00048, V-00049	BASURA
AMERICA LATINA	V-00016
V-00011, V-00012	BRASIL
ANARQUISMO	V-00035
V-00036	CALEFACCION
ARGENTINA	V-00012

CANALES DE TELEVISION	V-00016
V-00004, V-00009	
CANCIONES	CLUBES DE ANCIANOS
V-00004	V-00019
CATOLICISMO	CLUBES DEPORTIVOS
V-00019, V-00024, V-00028, V-00039	V-00011
CEE	CLUBES VIDEO
V-00003, V-00007, V-00013	V-00009
CELEBRACIONES DE ANIVERSARIO	COLONIAS
V-00009, V-00016	V-00040, V-00041
CENSO	COMPAÑIAS TEATRALES
V-00009	V-00006
CENTRALES EOLICAS	COMUNISMO
V-00015	V-00024, V-00036, V-00046
CENTROS DEPORTIVOS	CONDUCTOR
V-00016	V-00012
CENTROS SOCIOCULTURALES	CONFERENCIAS
V-00001, V-00002, V-00004, V-00007, V-00009, V-00011, V-00012, V-00013, V-00014, V-00015, V-00016, V-00017, V-00018, V-00019, V-00020, V-00021, V-00022, V-00023, V-00024, V-00025, V-00026, V-00030, V-00031, V-00032, V-00033, V-00034, V-00035,	V-00011, V-00012, V-00036, V-00042
00036, V-00038, V-00042, V-00044, V-00045, V-00047, V-00050	CONSTITUCION
CIRCULACION MONETARIA	V-00008
	CREACION DE EMPRESA
	V-00010
	CUBA
	V-00032, V-00034, V-00040, V-00041, V-00046
	CULTURALISMO
	V-00042

CULTURAS NACIONALES	V-00001, V-00004, V-00006, V-00043
V-00001	DICTADURA
CURSOS DE CAPACITACION	V-00017, V-00018, V-00020, V-00021, V-00022, V-00025, V-00026, V-00033, V-00036, V-00043, V-00047, V-00048, V-00049
V-00012	
DANZA FOLKLORICA	DIPLOMATICO
V-00001, V-00003, V-00007, V-00008, V-00012, V-00033, V-00038, V-00047, V-00050	V-00037
DEMOCRACIA	DISCRIMINACION
V-00027	V-00017, V-00018, V-00020, V-00021, V-00022, V-00024, V-00025, V-00026, V-00027, V-00029, V-00030, V-00031, V-00032, V-00033, V-00034, V-00035, V-00037, V-00039, V-00043, V-00045
DEPORTE	
V-00018	DISCRIMINACION RACIAL
DEPORTES DE COMBATE	V-00002, V-00011, V-00051
V-00025	DISCRIMINACION RELIGIOSA
DERECHO DE AUTODETERMINACION	V-00023
V-00046	DISCRIMINACIONES POR RAZON DE SEXO
DERECHO DE FAMILIA	V-00015
V-00042, V-00045	EDUCACION
DERECHO HUMANITARIO	V-00043
V-00046	EDUCACION PARA MIGRANTES
DERECHOS CIVILES	V-00001, V-00004, V-00006, V-00042, V-00051
V-00046	
DERECHOS DE LA MUJER	ELECCIONES
V-00008	V-00008, V-00009, V-00013, V-00043, V-00053
DESEMPLEO	EMFERMEDAD MENTAL

V-00002	ENSEÑANZA PRIMARIA
EMIGRACION	V-00006
V-00019, V-00039	ENSEÑANZA SECUNDARIA
EMIGRANTES	V-00006, V-00009
V-00018, V-00035, V-00036, V-00037, V-00042, V-00048, V-00053	ENSEÑANZA SUPERIOR
EMPRESA AGRICOLA	V-00016, V-00027
V-00014	ENTREVISTAS
ENFERMEDADES DE NUTRICION Y DEL METABOLISMO	V-00016
V-00004	ESPAÑA
ENFERMEDADES DEL SISTEMA DIGESTIVO	V-00004, V-00006, V-00007, V-00008, V-00011, V-00012, V-00019, V-00036, V-00037, V-00039, V-00040, V-00041, V-00052
V-00004	ESTADOS UNIDOS
ENFERMEDADES DEL SISTEMA SANGUINEO Y LINFATICO	V-00046
V-00010	EUROPA
ENFERMERA	V-00018
V-00029	EXPOSICIONES CULTURALES
ENSEÑANZA DE IDIOMAS	V-00001, V-00004, V-00006, V-00008, V-00009, V-00012
V-00011	EXTRANJEROS
ENSEÑANZA DE LA LENGUA	V-00012
V-00028	FAMILIA
ENSEÑANZA DE LA LENGUA MATERNA	V-00023, V-00028
V-00018, V-00022, V-00023, V-00024, V-00025, V-00026, V-00027, V-00029, V-00030, V-00031, V-00032, V-00033, V-00034, V-00035	FERIAS DE DIVERSIONES
	V-00038, V-00042
	FESTIVALES DE CINE
	V-00010

FESTIVALES DE MUSICA	GOBIERNO CENTRAL
V-00011	V-00006
FESTIVALES POP	GOBIERNO MUNICIPAL
V-00010	V-00053
FIESTAS RELIGIOSAS	GUADERIAS INFANTILES
V-00029	V-00004
FILIPINAS	GUERRA CIVIL
V-00032, V-00040, V-00041	V-00017, V-00018, V-00020, V-00022, V-00025, V-00047, V-00048, V-00049, V-00052
FINANCIACION DE LA VIVIENDA	
V-00006, V-00008	GUERRA MUNDIAL
FORMACION DE EMPRESAS	V-00048, V-00049, V-00052
V-00011	HISTORIA
FORMACION DE FORMADORES	V-00025, V-00037, V-00040, V-00041
V-00012	IDENTIDAD CULTURAL
FORMACION PROFESIONAL	
V-00009	V-00017, V-00023, V-00027
FOTOGRAFIA	IMPUESTO SOBRE LA RENTA
V-00012	V-00002
FRANCIA	INGLATERRA
V-00048, V-00049, V-00052	V-00035
FUTBOL	INMIGRANTES
V-00006, V-00009, V-00011, V-00013, V-00016, V-00023	V-00051
GASTRONOMIA	INSTITUCIONES POLITICAS
V-00009, V-00013, V-00035	V-00036
GENEALOGIA	INSTITUCIONES RELIGIOSAS
V-00027	V-00022, V-00028, V-00036, V-00039, V-00045

INTEGRACION

V-00022, V-00027, V-00029, V-00030, V-00031, V-00032, V-00033, V-00034, V-00035, V-00037, V-00039, V-00047, V-00048, V-00051

INVERSIONES EXTRANJERAS

V-00008

JUBILACION

V-00028, V-00035, V-00044

JUEGOS DE PELOTA

V-00012

JUEGOS OLIMPICOS

V-00011, V-00012, V-00015

JUVENTUD

V-00001, V-00002, V-00004, V-00043

JUVENTUD DESFAVORECIDA

V-00011

LENGUA MATERNA

V-00001, V-00009, V-00017, V-00018, V-00019, V-00020, V-00021, V-00027, V-00029, V-00039

LENGUA VASCA

V-00019

LENGUAS

V-00037

LENGUAS ABORIGENES DE AUSTRALIA

V-00028

LENGUAS EXTRANJERAS

V-00011, V-00017, V-00019, V-00020, V-00021

LIBROS

V-00040, V-00041

LITERATURA

V-00006, V-00007, V-00012

MADRES

V-00021

MAESTROS DE PRIMARIA

V-00027, V-00029

MANIFESTACIONES

V-00043

MANIFESTACIONES CULTURALES

V-00013, V-00042

MANIFESTACIONES SOCIOCULTURALES

V-00016

MATRIMONIO

V-00001, V-00002, V-00004, V-00039

MECANICO

V-00023, V-00025

MEDICINA PREVENTIVA

V-00008

MEDICOS

V-00001, V-00008

MIGRANTES	NACIONALIDAD
V-00002	V-00004
MINISTERIO	NACIONALISMO
V-00006, V-00042	V-00024, V-00036
MONARQUIA	NIÑOS
V-00042, V-00043	V-00004, V-00006, V-00008, V-00012, V-00021, V-00022, V-00023, V-00027, V-00043
MORTALIDAD	ONU
V-00008	
MOVIMIENTO POLITICO	V-00046
V-00018	OPERA
MUJERES	V-00012
V-00002, V-00015, V-00035, V-00036, V-00039, V-00052	OPORTUNIDADES DE EMPLEO
MUSICA FOLKLORICA	V-00017, V-00019, V-00029, V-00033
V-00001, V-00003, V-00004, V-00006, V-00007, V-00024, V-00025, V-00026, V-00038, V-00043, V-00050	ORGANISMO GUBERNAMENTAL
MUSICA MODERNA	V-00045
V-00008	ORGANIZACION FEMENINA
MUSICA POP	V-00003
V-00012	ORGANIZACIONES CULTURALES REGIONALES
MUSICA POPULAR	V-00019, V-00020
V-00010, V-00011	ORGANIZACIONES VOLUNTARIOS DE
MUSICAS ETNOGRAFICAS	V-00012
V-00011	ORQUESTAS DE AFICIONADOS
MUSICOS	V-00015
V-00017, V-00019	OTAN
	V-00007, V-00008

PAIS CAPITALISTA	PRESTACIONES DE INVALIDEZ
V-00046	V-00003
PAIS DE ACOGIDA	PRESTACIONES DE VEJEZ
V-00048, V-00052	V-00004
PARQUES PUBLICOS	PRESTACIONES POR DESEMPLEO
V-00011	V-00007
PARTIDOS POLITICOS	PRISIONEROS DE GUERRA
V-00024	V-00048, V-00049, V-00052
PERSONAS DE EDAD AVANZADA	PROGRAMAS DE TELEVISION
V-00024, V-00025, V-00029, V-00035	V-00011, V-00013, V-00016, V-00032
PINTURA	PROGRAMAS RADIOFONICOS
V-00015	V-00003, V-00006, V-00029, V-00032, V-00035
PLURALISMO CULTURAL	PROMOCION TURISTICA
V-00011	V-00004, V-00008
POBLACIONES INDIGENAS	PROTESTA SOCIAL
V-00014	V-00001, V-00002, V-00004
POESIA	PROTESTANTE
V-00003, V-00011, V-00038	V-00023
POESIA HABLADA	REAGRUPACION FAMILIAR
V-00050	V-00048, V-00051
POLICIA	REFUGIADOS
V-00002	V-00017, V-00020, V-00025, V-00048, V-00049, V-00052
POLITICA DE DEFENSA	RELACION ESCUELA-ALUMNO
V-00007	V-00039
POLITICA MIGRATORIA	RELACIONES CULTURALES
V-00010	

V-00014	SERVICIO DOMESTICO
RELACIONES INTERNACIONALES	V-00030, V-00036
V-00012	SERVICIOS DE TRADUCCION
RELACIONES PADRES HIJOS	V-00037
V-00039	SINDICALISMO
REPRESENTACION POLITICA	V-00017, V-00018, V-00020, V-00022, V-00024, V-00030, V-00032, V-00036, V-00043, V-00045
V-00037	
RETORNO DE LOS MIGRANTES	SISTEMAS EDUCATIVOS
V-00003, V-00007, V-00011, V-00015, V-00018, V-00019, V-00020, V-00021, V-00022, V-00023, V-00024, V-00025, V-00026, V-00027, V-00028, V-00029, V-00030, V-00031, V-00032, V-00033, V-00034, V-00035, V-00039, V-00043, V-00044, V-00045, V-00047, V-00048	V-00013, V-00015
REUNIONES	SOCIALISMO
V-00043	V-00036
SACERDOTES	SUBSIDIO DE INCAPACIDAD
V-00024, V-00035	V-00003, V-00007
SEGUNDA GENERACION	SUBVENCIONES DE ESTUDIO
V-00029	V-00010
SEGUNDA LENGUA	SUIZA
V-00018, V-00022, V-00023, V-00024, V-00025, V-00026, V-00043, V-00044, V-00045, V-00048	V-00042, V-00043
SEGURIDAD DEL TRANSPORTE	TEATRO
V-00008	V-00003, V-00025, V-00026, V-00042
SEGURIDAD SOCIAL	TELEVISION
V-00012	V-00043
	TERRORISMO
	V-00015
	TRABAJADO NO CALIFICADO
	V-00030

TRABAJADOR DE LA MADERA	V-00029
V-00022	
TRABAJADOR DE LA PESCA	TRABAJADOR TEMPORARIO
V-00021	V-00021, V-00034, V-00042, V-00043
TRABAJADOR DE LAS PLANTACIONES	TRABAJADORES
V-00026, V-00033, V-00034, V-00035	V-00042, V-00044
TRABAJADOR DE LOS SERVICIOS	TRANSMISORES DE TELEVISION
V-00019	V-00032
TRABAJADOR DOMESTICO	TUBERCULOSIS
V-00019, V-00022, V-00039, V-00047	V-00006
TRABAJADOR ESPECIALIZADO	TUNELES
V-00017, V-00018, V-00020, V-00022, V-00024, V-00025, V-00026, V-00030, V-00032, V-00033, V-00034	V-00042
TRABAJADOR MANUAL	TURISMO
V-00020	V-00009, V-00014
TRABAJADOR MIGRANTE	UNIVERSIDADES
V-00003, V-00043, V-00045, V-00048	V-00027, V-00035, V-00036
TRABAJADOR NO CALIFICADO	URUGUAY
V-00018, V-00024, V-00025, V-00026, V-00033	V-00035
TRABAJADOR POR CUENTA PROPIA	VACACIONES
V-00033, V-00034, V-00035	V-00009
TRABAJADOR SANITARIO	VALORES CULTURALES
V-00017	V-00036
TRABAJADOR SOCIAL	VALORES SOCIALES
	V-00036
	VIAJES
	V-00028, V-00029
	VIVIENDA ALQUILADA

V-00009, V-00010

VOTACION
CORRESPONDENCIA

POR

V-00043

ÍNDICE
GEOGRÁFICO

Adelaide (Australia)	Bruselas (Bélgica)
V-00029, V-00031	V-00004, V-00007
Aguilas (Murcia)	Cabo Verde
V-00014	V-00003
Amsterdam (Holanda)	Cádiz
V-00002, V-00012	V-00015, V-00016
Andalucía	Cairns (Australia)
V-00007	V-00033
Arnhem (Holanda)	Camberra (Australia)
V-00002	V-00022, V-00023, V-00030, V-00038
Asturias	Cantabria
V-00008	V-00007
Barcelona	Castilla-La Mancha
V-00004, V-00011, V-00012	V-00007
Bélgica	Castilla-León
V-00005, V-00006	V-00007
Berna (Suiza)	Cataluña
V-00043	V-00015
Bolivia	Chiclana (Cádiz)
V-00005	V-00015
Brabante (Holanda)	Chile
V-00003	V-00003, V-00014
Bredas (Holanda)	Den (Holanda)
V-00003	V-00013
Brisbane (Australia)	Dinamarca
V-00035	V-00013

Dutiechem (Holanda)	Giron (Australia)
V-00002	V-00026
Ecuador	Guinea-Biseau
V-00012	V-00005
EE.UU	Haag (Holanda)
V-00008	V-00013
Eindhoven (Holanda)	Heerlen (Holanda)
V-00010	V-00002
España	Holanda
V-00003, V-00004, V-00006, V-00009, V-00013, V-00043, V-00047, V-00048, V-00049, V-00050, V-00052	V-00001, V-00002, V-00004, V-00014, V-00045, V-00046, V-00053
Europa	Indonesia
V-00008	V-00005
Extremadura	Indostan
V-00007	V-00006
Francia	Israel
V-00015, V-00047, V-00048, V-00049, V-00052	V-00008
Frankfurt (Alemania)	Italia
V-00044	V-00003, V-00006, V-00007
Fuengirola (Málaga)	La Haya (Holanda)
V-00015	V-00002, V-00011
Galicia	Madrid
V-00007, V-00015	V-00001, V-00008, V-00015
Geelong (Australia)	Mallorca
V-00030	V-00044
	Mareeba (Australia)

V-00033	Perú
Marruecos	V-00012
V-00001, V-00002, V-00003, V-00006, V-00011	Queensland (Australia)
Mazarrón (Murcia)	V-00031, V-00033, V-00034, V-00035
V-00014	Ribadeo (Lugo)
Melbourne (Australia)	V-00015
V-00023, V-00024, V-00025, V-00026, V-00030	Rotterdam (Holanda)
Misouri (USA)	V-00001, V-00002, V-00003, V-00004, V-00005, V-00006, V-00007, V-00008, V-00009, V-00010, V-00011, V-00013
V-00007	Sahara (Marruecos)
Montauban (Francia)	V-00006
V-00047	San Sebastián
Montevideo (Uruguay)	V-00014
V-00040	Sciedam (Rotterdam.Holanda)
Montilla (Córdoba)	V-00013, V-00016
V-00015	Serranía de Ronda
Nava del Rey (Valladolid)	V-00014
V-00015	South Australia (Australia)
Nijmegen (Holanda)	V-00032
V-00002	Suiza
Pakistán	V-00042, V-00043
V-00005, V-00006	Sur Africa
París (Francia)	V-00011
V-00047, V-00050	Surinam
Perth (Australia)	V-00002, V-00005, V-00006, V-00007, V-00008, V-00016
V-00027, V-00028, V-00029, V-00030	

Sydney (Australia)	V-00017, V-00018, V-00019, V-00030
V-00020, V-00021, V-00030, V-00036, V-00037	Yugoslavia
Tarrasa	V-00003
V-00004	
Turquía	
V-00003, V-00006, V-00011	
Uruguay	
V-00006	
Utrech (Holanda)	
V-00002, V-00010, V-00012, V-00015	
Valencia	
V-00006	
Valladolid	
V-00016	
Valle de Salazar	
V-00014	
Vietnam	
V-00006	
Vigo	
V-00015	
Washington (USA)	
V-00012	
Whyalla (Australia)	
V-00032	
Wollongong (Australia)	